

Dogfen ir Cyhoedd



CYNGOR SIR
YNYS MÔN
ISLE OF ANGLESEY
COUNTY COUNCIL

Mr Richard Parry Jones, MA.
Prif Weithredwr/Chief Executive

CYNGOR SIR YNYS MÔN
ISLE OF ANGLESEY COUNTY COUNCIL
Swyddfeydd y Cyngor - Council Offices
LLANGFNI
Ynys Môn - Anglesey
LL77 7TW

Ffôn / tel (01248) 752500
Ffacs / fax (01248) 750839

RHYBUDD O GYFARFOD	NOTICE OF MEETING
CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG (MÔN A GWYNEDD)	SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS JOINT-COMMITTEE (ANGLESEY & GWYNEDD)
DYDD GWENER, 20 MEDI 2013 am 10.30 o'r gloch y bore	FRIDAY, 20 SEPTEMBER, 2013 at 10:30 a.m.
YSTAFELL BWYLLGOR 1, SWYDDFEYDD Y CYNGOR, LLANGFNI	COMMITTEE ROOM 1, COUNCIL OFFICES, LLANGFNI
Swyddog Pwyllgor	Ann Holmes 01248 752518 Committee Officer

MEMBERS

Cynghorwyr/Councillors:

CYNGOR GWYNEDD COUNCIL

Annwen Hughes, Elin Walker Jones, Beth Lawton, Peter Read, Caerwyn Roberts (*/Is-Gadeirydd/Vice-Chair*), Gareth Thomas, Eirwyn Williams

CYNGOR SIR YNYS MÔN/ISLE OF ANGLESEY COUNTY COUNCIL

Jeff Evans, Derlwyn R.Hughes, Trefor Lloyd Hughes, Llinos M.Huws, G.O.Jones (*Cadeirydd/Chair*), R.Meirion Jones, R.Llewelyn Jones

YR EGLWYS/THE CHURCH

Y Parch./Rev.Lloyd Jones (Yr Eglwys yng Nghymru/The Church in Wales)
Gwag/Vacant (Yr Eglwys Babyddol Rufeinig/The Roman Catholic Church)
Mr Rheinallt Thomas (Eglwysi Rhyddion/Free Churches)

AELOD DI-BLEIDLAIS/NON-VOTING MEMBER

Cynghorydd/Councillor Ieuan Williams (Aelod Portffolio Addysg Ynys Môn/Isle of Anglesey Portfolio Member for Education)

R H A G L E N

1 DATGANIAD O DDIDDORDEB

Derbyn unrhyw ddatganiad o ddiddordeb gan unrhyw Aelod neu Swyddog parthed unrhyw eitem o fusnes.

2 COFNODION CYFARFOD 5ED GORFFENNAF, 2013 (Tudalennau 1 - 8)

Bydd cofnodion cyfarfod blaenorol y Cyd-Bwyllgor a gynhaliwyd ar 5ed Gorffennaf, 2013 yn cael eu cyflwyno i'w cadarnhau.

3 PUM CAM I SEFYDLU TREFNIADAETH GADARN AR GYFER GOFAL, CYMORTH AC ARWEINIAD

Bydd Pennaeth Ysgol Glancegin, Bangor yn rhoi cyflwyniad ar destun y pum cam i sefydlu trefniadaeth gadarn ar gyfer Gofal, Cymorth ac Arweiniad.

4 CYFRIFON TERFYNOL Y CYD-BWYLLGOR A DATGANIAD LLYWODRAETHU BLYNYDDOL 2012/13 (Tudalennau 9 - 46)

- Cyflwyno cyfrifon terfynol a Datganiad Llywodraethu Blynyddol y Cyd-Bwyllgor am 2012/13.
- Cyflwyno adroddiad yr Archwiliwr Allanol ynglyn â'r Archwiliad o'r Datganiadau Ariannol

5 CYFARFOD NESAF Y CYD-BWYLLGOR

Dydd Gwener, 22 Tachwedd, 2013 am 10:30 a.m. yn Llangefni.

Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd dydd Gwener, 5 Gorffennaf, 2013

- YN BRESENNOL:** Cyngorydd G.O.Jones (Cyngor Sir Ynys Môn) (Cadeirydd)
- Cyngor Gwynedd**
- Cyngorwyr Beth Lawton, Gareth Thomas, Eirwyn Williams
- Cyngor Sir Ynys Môn**
- Cyngorwyr Jeffrey M.Evans, T LI Hughes, D R Hughes, R LI Jones, R.Meirion Jones a Llinos Medi Huws
- Cyngorydd Ieuan Williams (Deilydd Portffolio Addysg Cyngor Sir Ynys Môn) (Aelod Di-Bleidlais)
- Yr Eglwys**
- Mr Rheinallt Thomas (Eglwysi Rhyddion)
- WRTH LAW:** Mr Gareth Payne, Prif Seicolegydd Addysgol
Mr Dewi Jones (Pennaeth Addysg Cyngor Gwynedd)
Dr. Gwynne Jones (Cyfarwyddwr Dysgu Gydol Oes Cyngor Sir Ynys Môn)
Mr Dafydd Edwards (Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd) (ar gyfer eitem 6)
Mr William E.Jones (Uwch Reolwr Cyllid Cyngor Gwynedd) (ar gyfer eitem 6)
Mrs Kathy Bell (Uwch Gyfrifydd Addysg Cyngor Gwynedd)
Ann Holmes (Swyddog Pwyllgor)
- YMDDIHEURIADAU:** Cyngorwyr Annwen Hughes, Elin Walker Jones, Caerwyn Roberts (Is-Gadeirydd), Mrs Mair Read (Swyddog Addysg AAA Ynys Môn), Mrs Delyth Molyneux (Rheolwr Ysgolion a Chynhwysiad Cyngor Gwynedd) Mr Gwilym Elis Jones (Prif Weithredwr Cwmni Cynnal)
-

1 CADEIRYDD

Nodwyd bod y Cadeirydd hyd at Fai 2013 wedi cael ei ethol am gyfnod o ddwy flynedd [yn unol â chyfansoddiad y Cyd-Bwyllgor] o blith cynrychiolwyr etholedig Cyngor Sir Ynys Môn ar y Cyd-Bwyllgor. Etholwyd yr Is-Gadeirydd ar yr un pryd o blith cynrychiolwyr etholedig Cyngor Gwynedd ar y Cyd-Bwyllgor. Dywed y Cyfansoddiad y penodir aelod o un awdurdod yn Gadeirydd ac aelod o'r awdurdod arall yn Is-Gadeirydd ac i'r gwrthwyneb y tymor canlynol.

Etholwyd y Cyngorydd Gwilym O.Jones o Gyngor Sir Ynys Môn yn Gadeirydd y Cyd-Bwyllgor am y flwyddyn i ddod.

Diolchodd y Cyngorydd Jones i'w gyd-aelodau am eu hymddiriedaeth ynddo ac estynnodd groeso cynnes i bawb oedd yn bresennol yn aelodau ac yn swyddogion. Diolchodd i'w ragflaenydd yn y Gadair, y cyn Gyngorydd Dylan R.Jones o Gyngor Sir Ynys Môn am ei wasanaeth fel Cadeirydd yn ystod y cyfnod y bu'n dal y swyddogaeth honno.

2 DATGANIAD O DDIDDORDEB

Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiad o ddiddordeb.

3 Y CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG - CYFLWYNIAD I AELODAU NEWYDD

Rhoddodd Mr Gareth Payne, y Prif Seicolegydd Addysgol gyflwyniad i'r Aelodau ac yn benodol i'r Aelodau hynny oedd yn newydd i faes y Cyd-Bwyllgor ynglyn â'i swyddogaethau, gwaith yr Uned Ddarparu Anghenion Addysgol Arbennig a rôl aelodau'r Cyd-Bwyllgor wedyn wrth ddal yr Uned Ddarparu i gyfrif. Yn ei gyflwyniad fe gyfeiriodd y Prif Seicolegydd Addysgol at y materion a nodir isod –

- Cefndir sefydlu'r Cyd-Bwyllgor ym 1996 a'r ffordd y caiff y swyddogaethau ynghlwm wrth ei weinyddiaeth eu didoli rhwng y ddwy sir.
- Prif ddyletswyddau'r ddau Gyngor ym maes Anghenion Addysgol Arbennig, sef -
 - datblygu a gweithredu strategaeth AAA gynhwysol
 - cynllunio darpariaeth i ddiwallu anghenion disgyblion gydag AAA mewn ysgolion prif-lif, neu lle bo'n briodol a phan fo rhieni yn dymuno hynny, mewn ysgol arbennig
 - Rhoi sylw i'r Côt Ymarfer AAA Cymru, 2002
 - Sicrhau bod anghenion addysgol arbennig yn cael eu hadnabod a'u hasesu'n fuan fel bo'r disgybl yn derbyn ymyrraeth briodol yn gynnar
 - Rheoli'r drefn asesu statudol a llunio a monitro datganiadau
- Gwasanaethau'r Uned Ddarparu yn cwmpasu'r Gwasanaeth Seicoleg Addysg; y Gwasanaeth Athrawon Arbenigol a'r Adain Weinyddol sy'n rheoli'r drefn asesu a chynhyrchu data.
- Mai trwy Gytundeb Lefel Gwasanaeth y gweithredir y trefniadau ac fe gynhelir y cyswllt gweithredol o ddydd i ddydd gyda'r ddau Gyngor trwy'r swyddogion cleient.
- Adroddir yn dymhorol ar waith yr Uned Ddarparu i'r Cyd-Bwyllgor i bwrpasau craffu ac i sicrhau defnydd darbodus o adnoddau.

Penderfynwyd nodi'r wybodaeth fel y'i chyflwynwyd a diolch i'r Swyddog amdani.

4 COFNODION

Cyflwynwyd cofnodion cyfarfodydd blaenorol y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig a gynhaliwyd ar 16 Hydref, 2012 a 29 Ionawr, 2013 (cyfarfod arbennig) ac fe'u cadarnhawyd fel rhai cywir.

Yn codi oddi ar gofnodion cyfarfod 29 Ionawr, 2013 –

Atgoffodd Pennaeth Addysg Cyngor Gwynedd bod y cyfarfod arbennig a gynhaliwyd ar 29 Ionawr, 2013 wedi'i gynnull yn neilltuol i ystyried crynodeb o hunan-arfarniad Gwasanaethau Addysg Cyngor Gwynedd mewn paratoad ar gyfer arolygiad o'r gwasanaethau hynny gan Estyn yn ystod mis Mawrth, 2013. Dywedodd bod adroddiad Estyn ar ganlyniadau'r arolygiad newydd ei gyhoeddi ac roedd am i'r Aelodau wybod beth oedd casgliadau'r corff arolygu mewn perthynas â'r cymorth a roddir ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol trwy wasanaethau'r Cyd-Bwyllgor. Cyfeiriodd at rai o sylwadau Estyn oedd â chysylltiad â gwaith y Cyd-Bwyllgor fel a ganlyn –

- Bod yr Awdurdod yn gweithio'n effeithiol gyda phartneriaid i nodi ac asesu anghenion plant ag anghenion dysgu ychwanegol yn gynnar.
- Bod ganddo feini prawf clir [trwy'r Cyd-Bwyllgor] ar gyfer cael mynediad at gymorth ychwangeol, ac mae ysgolion yn deall eu cyfrifoldebau o ran mynd i'r afael ag anghenion disgyblion sydd ag anghenion dysgu ychwanegol. (Esboniodd y swyddog y drefn o gael mynediad at gymorth ychwanegol trwy Baneli Cymedroli'r ddwy sir).
- Ei bod yn ofynnol i ysgolion ddarparu tystiolaeth gadarn o ymyriadau y maent wedi'u rhoi ar waith, ac effaith y rhain ar ddeilliannau disgyblion.
- Bod canran y datganiadau a gwblhawyd o fewn graddfeydd amser statudol yn gyson uchel. (Dywedodd y Swyddog bod swyddogaeth graffu'r Cyd-Bwyllgor yng nghyswllt monitro ystadegau asesuadau a datganidau yn rhan greiddiol o'r gwaith).

- Bod nifer yr apeliadau i Dribiwnlysoedd Anghenion Addysgol Arbennig Cymru dros y tair blynedd diwethaf wedi bod yn isel.
- Bod yr Awdurdod yn gweithio'n dda gyda phartneriaid i ddarparu cymorth arbenigol effeithiol i ddisgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol gan gynnwys cymorth i ddisgyblion ag anghenion cymhleth o'r gwasanaethau allgymorth sefydledig.
- Bod ysgolion a rhieni yn gwerthfawrogi'r gwasanaethau hyn yn fawr.
- Bod yr awdurdod yn gweithio'n dda gyda phartneriaid i ddarparu rhaglen hyfforddi gynhwysfawr i ysgolion. (Dyweddod y Swyddog y gweithredir yr hyffordiant trwy waith y gwasanaeth seicoleg addysgol a gwaith y gwasanaeth athrawon arbenigol).
- Bod yr awdurdod yn defnyddio data ADY yn effeithiol i olrhain cynnydd disgyblion, monitro effaith ymyriadau ar ddeilliannau disgyblion ac i herio ysgolion.
- Bod yr awdurdod yn bodloni ei ofynion statudol yn dda mewn perthynas â disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol.

Dyweddod Pennaeth Addysg Gwynedd bod Estyn wedi dyfarnu'r cymorth a roddir ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol yn gyffredinol yn dda. Aeth y Swyddog rhagddo wedyn i sôn am gais y Cyd-Bwyllgor o'i gyfarfod ar 29 Ionawr, am wybodaeth mewn perthynas ag Adolygiad Strategol Cyngor Gwynedd o'r maes ADY a Cham 1 o'r broses honno. Eglurodd bod Cam 1 o'r adolygiad bellach wedi'i gwblhau a'i fod wedi golygu datblygu opsiynau ar gyfer mynd â'r drafodaeth yn ei blaen. Roedd Cam 2 o'r adolygiad yn ymwneud ag ymgysylltu gyda rhanddeiliaid gan gynnwys y Cyd-Bwyllgor, ac yn achos y Cyd-Bwyllgor bydd hynny yn debygol o ddigwydd yn ystod y tymor nesaf. Canlyniad y broses ymgysylltu fydd datblygu opsiwn penodol i ddiben mynd i ymgynghoriad ffurfiol arno. Un o'r modelau posibl ar gyfer symud y gwaith yn ei flaen yw ar sail comisiynu a darparu ac os mai hwn fydd y model terfynol a gyda chyd-weithrediad Ynys Môn bydd gofyn i'r Cyd-Bwyllgor fod yn rhan greiddiol o'r ddarpariaeth ac o ganlyniad, cryfhau ei swyddogaeth fel model darparwr a'i ddatblygu. Crybwyllodd y Swyddog yr ymgysylltu gydag athrawon a chymorthyddion dosbarth a dywedodd y byddai model o ddarparu yn gofyn am weithlu sgilgar gyda lefel uchel o ddealltwriaeth o ymdrin ag anhwylderau a'r gallu i'w weithredu yn lleol yn yr ysgolion. Y bwriad yw ymgynghori'n ffurfiol gyda'r Cyd-Bwyllgor ynghylch y mater hwn y tymor nesaf.

Diolchodd y Cadeirydd i Bennaeth Addysg Cyngor Gwynedd am yr adroddiad ac fe groesawodd yn arbennig y wybodaeth am ganfyddiadau Estyn yn gysylltiedig â'r ddarpariaeth gogyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol. Yn y drafodaeth ganlynol, bu i'r Aelodau godi cwestiynau ynghylch y materion a nodir isod –

- Natur yr hyfforddiant a roddir i rieni. Esboniodd Pennaeth Addysg Cyngor Gwynedd y trefnir i ddarparu pa bynnag fath o hyfforddiant mae rhieni ei angen i ddeall cyflyrrau eu plant a beth allant ei wneud i gyfrannu at les eu plant.
- Natur y meini prawf a ddefnyddir i benderfynu ar fynediad at gymorth ychwanegol. Dywedodd Pennaeth Addysg Cyngor Gwynedd mai meini prawf lleol y mae'r Cyd-Bwyllgor wedi cytuno arnynt sy'n cael eu defnyddio. Tynhawyd ar y meini prawf yn ddiweddar yn rhannol er mwyn annog ysgolion i gymryd rhagor o gyfrifoldeb o ran ymdrin ag anghenion disgyblion sydd ag anghenion ychwanegol ac ymyrryd fel bo'n briodol, ac yn rhannol er mwyn cysondeb.
- Nodwyd yng ngholeuni'r pwyslais cynyddol ar ddarparu gwasanaethau trwy gyd-wethio bod y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig wedi cynnig model o gyd-weithio effeithiol ers ei sefydlu a bod y ddwy sir a'r ysgolion wedi elwa ohono.

Penderfynwyd derbyn a nodi'r wybodaeth am gasgliadau Estyn ynghylch y cymorth ar gyfer Anghenion Dysgu Ychwanegol fel rhan o'r arolygiad o Wasanaethau Addysg Gwynedd a diolch i Bennaeth Addysg Cyngor Gwynedd am yr adborth.

5 UNED DDARPARU ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG

Cyflwynwyd adroddiad gan y Prif Seicolgeydd Addysgol yn disgrifio gwaith Uned Ddarparu'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn ystod tymor yr Hydref, 2012 a thymor y Gwanwyn, 2013. Cyfeiriodd y Prif Seicolegydd Addysgol at yr ystriaethau a ganlyn –

- Gweinyddiaeth y prosesau asesu ac adolygu a newidiadau yn nhrefniadau a staffio'r tîm gweinyddu.
- Gwaith y Gwasanaeth Athrawon Arbenigol a'r ystyriaeth a roddwyd trwy'r Grwp Cyswllt i ffyrdd o ehangu a datblygu'r gwasanaeth i'r dyfodol. Daethpwyd at gynllun a fyddai'n golygu cynyddu'r tîm presennol o ran athrawon a chyflogi nifer o gymorthyddion yn ogystal. Cydnabuwyd er nad oedd modd cyflawni'r newidiadau yn llawn, yr oedd yn bosib gwneud rhai ychwanegiadau dros dro o fewn cyllid y Cyd-Bwyllgor a phenderfynwyd mewn egwyddor i wneud hynny.
- Gwaith y Gwasanaeth Seicoleg Addysgol a'r cynlluniau a phrosiectau y bu'r seicolegwyr yn ymhel â hwy yn ystod y cyfnod.
- Canlyniadau'r Holiadau i ysgolion. Bu'r ymateb gan ysgolion i'r gwasanaethau a ddarperir eleni eto yn gyffredinol dda. Fodd bynnag, roedd yna 4 dangosydd lle nad oedd yr ymateb gan ysgolion cystal â'r llynedd a lle na ddynodwyd unrhyw welliant a'r rheini yn ymwneud ag effeithiolrwydd y gwasanaeth o ran disgyblion ag anawsterau ymddygiad; effeithiolrwydd y gwasanaeth o ran disgyblion sy'n fregus yn emosiynol; effeithiolrwydd y gwasanaeth o ran disgyblion ag ansawsterau cymhleth ac effeithiolrwydd y gwasanaeth o ran disgyblion â chyrhaeddiadau isel.
- Ystadegau mewn perthynas â'r cyflwyniad yn erbyn dangosyddion perfformiad yng nghyswllt y nifer o ddatganiadau terfynol a gyhoeddwyd o fewn yr amserlen statudol o 26 wythnos yng Nghwynedd ac yn Ynys Môn.
- Cyflenwi gwasanaethau o fewn y gwasanaeth gweinyddol, y gwasanaeth athrawon arbenigol a'r gwasanaeth seicoleg addysgol yn ystod tymor y Gwanwyn, 2013 yn sgîl absenoldebau ac ymadawiadau i swyddi eraill. Yn fuan ar ôl dechrau tymor y Gwanwyn, roedd y Gwasanaeth Seicoleg Addysgol yn gweithredu gyda thri seicolegydd yn llai ac o ganlyniad i hyn bu gofyn addasu'r lefel o wasanaeth a gynigir i'r ysgolion. Hysbysebwyd am swyddi seicolegwyr i gymryd eu lle ac er y gwnaethpwyd penodiad i swydd gwerth 0.4, methwyd â llenwi'r swyddi eraill. Oherwydd hyn ac oherwydd absenoldeb seicolgydd arall ar sail salwch, mae cynnal lefel gwasanaeth digonol wedi bod yn her. Fodd bynnag, llwyddwyd i ymweld â phob ysgol lle bu angen ac ymtebwyd i broblemau oedd yn codi.
- Ystadegau ynghylch y prosesau statudol. Dengys y data bod y nifer o ddatganiadau terfynol o anghenion addysgol arbennig a gyhoeddwyd am y tro cyntaf yng Nghwynedd o 2008 i 2012 yn gyson heblaw am naid i fyny yn 2010, a bod y data yn dangos tueddiad ar i lawr ym Môn. Ar y llaw arall, mae nifer yr asesiadau statudol ar y gweill wedi cynyddu yn sylweddol yng Nghwynedd ac yn Ynys Môn.

Diolchodd y Cadeirydd i'r Prif Seicolegydd Addysgol am yr adroddiad ac fe wahoddodd Aelodau'r Cyd-Bwyllgor i gynnig sylwadau ar y wybodaeth a gyflwynwyd. Bu i'r Aelodau geisio eglurhad pellach ynghylch y materion canlynol –

- Gofynnwyd a oedd trosglwyddiad y gwasanaeth ymgynghorol a ddarparwyd gan Gwmni Cynnal gynt i'r GwE wedi effeithio ar waith y Cyd-Bwyllgor. Dywedodd y Prif Seicolegydd Addysgol bod y tîm seicolegwyr addysgol wedi dechrau ymgymryd â dyletswyddau'r Ymgynghorydd Anghenion Dysgu Ychwanegol gynt, trwy ddarparu gwasanaeth ymgynghorol mwy cyffredinol ym maes addysg arbennig i'r ysgolion yn cynnwys trefnu cyrsiau hyfforddiant.
- Holwyd pam nad oedd yr ymateb gan ysgolion o ran eu bodlonrwydd gyda'r gwasanaeth yn erbyn y pedwar dangosydd perfformiad a grybwyllwyd uchod cystal â'r llynedd a beth oedd yn cael ei wneud i wirio'r sefyllfa. Dywedodd y Prif Seicolegydd y byddai'r diffyg gwelliant o ran y pedwar dangosydd yn destun ffocws gwaith yn yr wythnosau nesaf.
- Mynegwyd peth pryder yng nghyswllt y problemau recriwtio staff yn unwedig yn y Gwasanaeth Seicoleg Addysgol a gofynnwyd a oedd hyn yn peri anwsterau. Dywedodd y Prif Seicolegydd Addysgol bod y gofynion mewn perthynas â swyddi seicolegwyr addysgol yn uchel; serch hynny mae ymdrechion i recriwtio lle bo angen yn parhau i gael eu gwneud mewn perthynas â'r tri gwasanaeth – y gwasanaeth gweinyddol; y gwasanaeth athrawon arbenigol a'r gwasanaeth seicoleg addysgol. Trefniant arall yw cyflogi seicolegwyr fel rhai cynorthwyol a'u hyfforddi.
- Mynegwyd dymuniad i weld rhagor o wybodaeth yn yr adroddiad ar ffurf niferoedd fel bod Aelodau'r Cyd-Bwyllgor yn gallu amgyffred a gwerthfawrogi'n well beth yw'r gofynion ar wasanaethau'r Cyd-Bwyllgor.

- Gofynnwyd a oedd yna esboniad dros y gostyngiad yn y nifer o asesiadau sydd ar y gweill yn y ddwy sir o 2010 i 2011 ac wedyn y naid yn yr ystadegau o 2012 i 2013.

Bu i Bennaeth Addysg Cyngor Gwynedd gyfeirio at y 4 dangosydd yn yr Holiadur Ysgolion lle nad oedd y ddarpariaeth ym marn yr ysgolion mor effeithiol â'r llynedd ac fe ddywedodd bod y carfannau o blant yr oedd y 4 dangosydd yn perthnasu iddynt yn rhai gydag anawsterau mwyaf amlwg eu natur – problemau ymddygiad, anawsterau cymhleth; plant yn fregus yn emosiynol a phlant â chyrhaeddiadau isel. Mae'r plant yma yn blant y mae'n rhaid i'r awdurdodau fod yn ymwybodol ohonynt ac ymdrin yn briodol gyda'u hanghenion. Mae gofyn craffu ar y data i ganfod sut mae delio'n briodol gyda'r plant hynny y mae eu hanghenion gyda'r dwysaf ac mae hwn yn fater sydd wedi cael sylw gan y Grwp Cyswllt gyda golwg ar feithrin y cyd-weithio rhwng ysgolion a'r arbenigwyr a'r hyn y dywed yr arbenigwyr mae ei angen fel darpariaeth fel bod ysgolion yn glir ynglyn â'r disgwyliadau arnynt.

O ran data asesiadau statudol dywedodd Pennaeth Addysg Cyngor Gwynedd y daeth yn amlwg yn sgîl ymholiadau mai'r rheswn pennaf dros y cynnydd sylweddol yng Ngwynedd yn y ddwy flynedd diwethaf yw'r nifer o blant ifanc iawn sy'n dod i mewn i'r system y mae eu hanghenion yn cael eu hadnabod yn gynnar a'r rheini wedyn yn aml yn anghenion dwys eu natur. Gwelwyd cynnydd yn y plant y mae eu hanghenion yn cael eu hadnabod fel rhai awtistig ac mae'r sbectwm awtistiaeth yn un eang iawn; cynnydd yn y nifer o blant ag anawsterau cyfathrebu a phlant â phroblemau ymddygiad. At hynny, fe welwyd cynnydd yn y nifer o blant gyda chyflyrau meddygol y mae'n rhaid eu hasesu a darparu'n briodol ar eu cyfer. Mae'r rhain yn rhai o'r ffactorau amlwg yn y cynnydd yn y nifer o asesiadau statudol sydd ar y gweill y mae gofyn i'r Cyd-Bwyllgor fod yn ymwybodol ohonynt.

Ategodd Cyfarwyddwr Dysgu Gydol Oes Cyngor Sir Ynys Môn y sylwadau uchod. Dywedodd parthed y sefyllfa ym Môn y gwelwyd cynnydd o faint eleni yn y nifer o blant ifanc y mae ganddynt anghenion dysgu ychwanegol. Yn arferol byddid yn gweld oddeutu 6 plentyn yn dod i mewn i'r gyfundrefn addysg gydag anghenion arbennig ond eleni mae'r nifer yn 15 a maent yn adlewyrchu'r patrwm a welwyd yng Ngwynedd o safbwynt natur eu hanghenion a'r rheini'n anawsterau cyfathrebu yn cynnwys awtistiaeth, yn gyflyrau meddygol ac yn broblemau ymddygiadol. Mae cynnydd ar y raddfa hon yn creu sialens i'r gwasanaethau.

Gofynnwyd a oedd y cynnydd yn y niferoedd yn un a oedd yn gynhenid i'r ardal ym Môn neu a oedd mewn fudo i'r ardal yn cyfrannu tuag ato. Ymatebodd Cyfarwyddwr Dysgu Gydol Oes Ynys Môn trwy ddweud bod gwaith yn cael ei wneud i gasglu gwybodaeth am y gefnogaeth i ysgolion a natur anghenion yr unigolion yn dod i mewn i'r gyfundrefn addysg ond ei fod yn gynamserol i adrodd am unrhyw gasgliadau.

Penderfynwyd derbyn yr adroddiad a nodi ei gynnwys.

6 CYFRIFON TERFYNOL Y CYD-BWYLLGOR AM Y FLWYDDYN A DDAETH I BEN 31 MAWRTH, 2013

- Cyflwynwyd cyfrifon terfynol y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig am y flwyddyn gylidol 2012/13 yn cynnwys adroddiad cyfrif incwm a gwariant refeniw 2012/13 a datganiad o'r cyfrifon ar ffurf statudol wedi'u hardystio ond heb eu harchwilio.

Adroddodd Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd bod yna ofynion adrodd penodol newydd ynghylch cyfrifo ac archwilio cyfrifon Cyd-Bwyllgorau. Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan fod Cyd-Bwyllgor o ddau awdurdod (lleol) neu fwy yn gorff llywodraeth leol, ac mae Adran 13 o'r Ddedf yn mynnu bod corff o'r fath yn cadw cyfrifon sy'n destun archwiliad gan archwiliwr annibynnol wedi'i gymeradwyo gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Aeth y Swyddog rhagddo i ddweud er nad yw'r Cyd-Bwyllgor yn endid cyfreithiol annibynnol, at ddibenion cadw cyfrifon fe'i hystyrir yn ddarostyngedig i'r un rheoliadau â chynghorau lleol eraill. Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) (Diwygio) 2010 yn mynnu bod pob

Cyd-Bwyllgor yn paratoi cyfrifon blynyddol h.y. cyfrif incwm a gwariant a lle mae'r trosiant yn fwy na £1m, rhaid paratoi datganiad o'r cyfrifon yn unol â chôd CIPFA ar gyfer y Cyd-Bwyllgor. Bydd y Datganiad o'r Cyfrifon yn destun archwiliad ar wahân gan Swyddfa Archwilio Cymru.

Adroddodd yr Uwch Gyfrifydd Addysg am y Cyfrif Incwm a Gwariant am 2012/13 ac fe gyfeiriodd at gefndir cyllidol y Cyd-Bwyllgor a'r rhaniad rhwng y ddau Awdurdod o ran cynnal y ddarpariaeth. Y llynedd roedd cyllideb y Cyd-Bwyllgor yn £1.2m gyda'r costau mwyaf yn rhai cynnal staff. Oherwydd trosiant staff yn y flwyddyn ddiwethaf cafwyd tanwariant o oddeutu £93k sy'n awgrymu sefyllfa gyllidol iach lle mae'r ddarpariaeth yn cael ei chyflawni'n rhatach. Fodd bynnag, mae'r sefyllfa hon wedi rhoi pwysau ar y staff presennol ac wedi dylanwadu ar y ddarpariaeth mae'r ysgolion yn ei derbyn. Aeth y Swyddog rhagddi i ymhelaethu ar rai o'r prif fannau hynny lle gwelwyd tanwariant fel a ganlyn –

• Seicolegwyr	-£56,813
• Athrawon Cynhaliol	-£19,440
• Gweinyddol	-£18,682
• Costau teithio	-£5,033
• Adnoddau/deunydd swyddfa	-£7,031
• Ffôn	-£6,237

Roedd tanwariant net blwyddyn gyllidol 2012/13 yn £93,767 ac o'i ychwanegu at falans reserf y Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth, 2012 mae cyfanswm balansau'r Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth, 2013 yn £165,062. Er bod y sefyllfa yn ymddangos yn iach mae'n adlewyrchu anawsterau staffio dros y flwyddyn ddiwethaf.

Adroddodd Uwch Reolwr Cyllid Cyngor Gwynedd wedyn ynglyn â'r Datganiad o'r Cyfrifon a chyfeiriodd at yr elfennau canlynol o'r Datganiad –

- Datganiad o'r Symudiad mewn Reserfau
- Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr 2012/13
- Y Fantolen
- Datganiad Llif Arian
- Nodiadau ar y Cyfrifon

Bydd y Datganiad o'r Cyfrifon yn destun archwiliad gan Swyddfa Archwilio Cymru a bydd yr Archwilydd Penodedig yn adrodd ar brif ddarganfyddiadau'r Swyddfa Archwilio yn dilyn yr archwiliad mewn adroddiad ISA260 i'w gyflwyno i gyfarfod y Cyd-Bwyllgor ym mis Medi, 2013.

Rhoddyd cyfle i'r Aelodau godi cwestiwn ar y cyfrifon. Pwysleisiwyd gan aelodau yng ngoleuni'r tanwariant am 2012/13 a'r prif reswm drosto yn ymwneud â staff ei bod yn bwysig gwneud pob ymdrech i ddatrys unrhyw anawsterau recriwtio.

Penderfynwyd derbyn yr adroddiad Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw 2012/13 ynghyd â'r Datganiad o Gyfrifon y Cyd-Bwyllgor am 2012/13 a nodi eu cynnwys.

- Cyflwynwyd Datganiad Llywodraethu Blynyddol y Cyd-Bwyllgor am 2012/13.

Dywedodd Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd bod y Datganiad hwn yn disgrifio trefniadau llywodraethu'r Cyd-Bwyllgor a'i fod yn cwrdd â'r angen i gynhyrchu Datganiad Rheolaeth Fewnol yn unol â Rheoliad 4 o'r Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2005. Bydd y Datganiad Llywodraethu yn cael ei gyfuno gyda'r Datganiad o'r Cyfrifon i ffurfio dogfen gyfansawdd fydd yn cael ei gyflwyno am gymeradwyaeth i gyfarfod y Cyd-Bwyllgor ym mis Medi, 2013 fel a grybwyllwyd uchod.

Penderfynwyd derbyn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol am 2012/13 a nodi ei gynnwys.

7 CYFARFODYDD Y CYD-BWYLLGOR AM Y FLWYDDYN I DDOD

Nodwyd y byddai cyfarfodydd y Cyd-Bwyllgor am y flwyddyn i ddod yn cael eu cynnal ar y dyddiadau a'r amseroedd a ganlyn –

Hanner awr wedi deg y bore ar 20 Medi, 2013 yn Llangefni (Cyfarfod arbennig)

Hanner awr wedi deg y bore ar 22 Tachwedd, 2013 yn Llangefni (Cyfarfod cyffredin)

Hanner awr wedi deg y bore ar 14 Mawrth, 2014 yng Nghaernarfon (Cyfarfod cyffredin)

Cynghorydd Gwilym O.Jones
Cadeirydd

This page is intentionally left blank

CYFARFOD	Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig (Cyngor Sir Ynys Môn a Chyngor Gwynedd)
DYDDIAD	20 Medi 2013
TEITL	Cyfrifon Terfynol y Cyd-Bwyllgor am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013 ac Archwiliad perthnasol
PWRPAS	Cyflwyno – <ul style="list-style-type: none"> • Datganiad o'r Cyfrifon ôl-Archwiliad; • Adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru; • Llythyr Cynrychiolaeth.
ARGYMHELLIAD	Derbyn a nodi'r wybodaeth cyn awdurdodi'r Cadeirydd i ardystio'r llythyr
AWDUR	Dafydd L Edwards, Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

1. GOFYNION ADRODD ARIANNOL

Bydd aelodau yn cofio adroddwyd fel a ganlyn i'r cyfarfod 5 Gorffennaf 2013 o'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig:

- 1.1 Yn ystod 2012/13, daeth i'n sylw fod disgwyliadau adrodd ychwanegol ynghylch cyfrifo ac archwilio cyfrifon Cyd-Bwyllgorau.
- 1.2 Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan fod Cyd-Bwyllgor o fwy nac un awdurdod (lleol) yn gorff llywodraeth leol, ac mae Adran 13 o'r Ddeddf yn mynnu bod cyrff o'r fath yn cadw cyfrifon sy'n destun archwiliad gan archwiliwr annibynnol wedi'i gymeradwyo gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.
- 1.3 Er nad yw'n endid cyfreithiol annibynnol, at ddibenion cadw cyfrifon a derbyn archwiliad, mae'r Cyd-Bwyllgor ei hun yn ddarostyngedig i'r un rheoliadau a chynghorau lleol eraill.
- 1.4 Cyngor Gwynedd yw'r Cyngor 'arweiniol' sy'n gyfrifol am gyflawni cyfrifoldebau cyfrifo ac adrodd ynglŷn â chyllid Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig Ynys Môn a Gwynedd.
- 1.5 Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru)(Diwygio) 2010 yn mynnu bod pob Cyd-Bwyllgor yn paratoi cyfrifon blynyddol, h.y. cyfrif incwm a gwariant, a lle mae'r trosiant yn fwy na £1m, rhaid paratoi datganiad o'r cyfrifon yn unol â chod CIPFA ar gyfer y Cyd-Bwyllgor.
- 1.6 Bydd y Datganiad o'r Cyfrifon yn destun archwiliad ar wahân gan Swyddfa Archwilio Cymru.

2. CYFRIFON 2012/13

Cyflwynwyd Cyfrif Incwm a Gwariant Refeniw am 2012/13 i'r cyfarfod 5 Gorffennaf 2013 o'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn unol â'r drefn "arferol" ar ffurf adroddiad "alldro" syml, ynghyd â'r Datganiad o'r Cyfrifon am 2012/13 (cyn archwiliad).

3. ARCHWILIAD

Nodwyd ar y pryd byddai'r cyfrifon hyn yn destun archwiliad gan Swyddfa Archwilio Cymru, a cyflwynir yma adroddiad 'ISA260' gan yr Archwilydd Penodedig (Anthony Barrett) yn manylu ar brif ddarganfyddiadau Swyddfa Archwilio Cymru.

4. CYFRIFON TERFYNOL 2012/13

Cyflwynir hefyd y fersiwn derfynol ôl-archwiliad o'r Datganiad o'r Cyfrifon am 2012/13. Mae'r newidiadau (prin) ers y fersiwn cyn archwiliad wedi'u amlinellu yn yr adroddiad 'ISA260' gan Swyddfa Archwilio Cymru.

5. ARGYMHELLIAD

Gofynnir i'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig dderbyn a nodi'r wybodaeth sy'n yr atodiadau, sef –

- Adroddiad 'ISA260' gan Swyddfa Archwilio Cymru
- Datganiad o'r Cyfrifon 2012/13 (cyn archwiliad)

6. LLYTHYR CYNRYCHIOLAETH

Gofynnir i Gadeirydd y cyfarfod, ynghyd â'r Pennaeth Cyllid, ardystio'r Llythyr Cynrychiolaeth (Atodiad 1 i adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru) wedi i'r Cyd-Bwyllgor ystyried yr uchod.

7. TYSTYSGRIF YR ARCHWILYDD PENODEDIG

Wedi iddo dderbyn y Llythyr Cynrychiolaeth wedi'i ardystio gan y Cadeirydd a'r Pennaeth Cyllid, bydd Anthony Barrett o Swyddfa Archwilio Cymru yn cyhoeddi'r tystysgrif ar y cyfrifon.

**Cyd-Bwyllgor Anghenion
Addysgol Arbennig
(Cynghorau Gwynedd a Môn)**

**DATGANIAD O'R
CYFRIFON
2012/13**

Adran Cyllid
Cyngor Gwynedd
www.gwynedd.gov.uk

MYNEGAI

	Tudalen
Rhagymadrodd Eglurhaol	2 - 3
Datganiad Cyfrifoldebau	4
Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau	5
Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	6
Y Fantolen	7
Datganiad Llif Arian	8
Nodiadau i'r Cyfrifon	9 - 15
Adroddiad yr Archwilwyr	16 - 17
Atodiad A – Datganiad Llywodraethu Blynyddol	18 - 20

RHAGYMDRODD EGLURHAOL

Rhagarweiniad

Mae'r Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig (AAA) yn bartneriaeth rhwng Cyngor Gwynedd a Chyngor Sir Ynys Môn. Mae'n gyfrifol am gyflawni gwaith statudol yn y maes Anghenion Addysgol Arbennig ar ran ysgolion a swyddogion cleient y ddau Awdurdod Lleol. Yn ogystal â hyn lleolir Gwasanaeth Seicolegol Addysgol a Tîm Athrawon Arbenigol y ddau Awdurdod Lleol yn y Cyd-Bwyllgor AAA. Maent yn cynghori ysgolion a chefnogi disgyblion gydag anghenion addysgol arbennig golwg, clyw, awtistiaeth, anhwylderau cyfathrebu, iaith ac anghenion corfforol neu feddygol.

Mae cyfrifon y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig am 2012/13 wedi'u cyflwyno yma ar dudalennau 5 i 15. Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn cael ei baratoi yn unol â *Chôd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig CIPFA 2012/13*.

Mae'r Cyfrifon yn cynnwys:-

- **Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau** - Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi yn 'reserfau defnyddiadwy' a 'reserfau na ellir eu defnyddio'.
- **Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr** - Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu gwasanaethau yn unol â pholisiau cyfrifeg cyffredinol dderbyniol. Mae'r incwm a gwariant wedi ei rannu rhwng Cyngor Gwynedd (61.4%) a Chyngor Sir Ynys Môn (38.6%).
- **Y Fantolen** - sydd yn gosod allan sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor ar 31 Mawrth 2013.
- **Y Datganiad Llif Arian** - Mae'r datganiad yma'n crynhoi llif yr arian i mewn ac allan o'r Cyd-Bwyllgor yn ystod 2012/13 at ddibenion refeniw a chyfalaf.

Cefnogir y cyfrifon hyn gan y Rhagymadrodd yma, y Polisiau Cyfrifo ac amrywiol nodiadau i'r cyfrifon. Mae'r egwyddorion cyfrifo a fabwysiadwyd gan y Cyd-Bwyllgor yn cydymffurfio â holl ymarferion cyfrifeg cymeradwy perthnasol ac maent wedi'u egluro yn llawn yn y Polisiau Cyfrifo yn Nodyn 1 o'r Cyfrifon ar dudalen 9.

Gwariant Refeniw yn 2012/13

- Dengys y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar dudalen 6 fod gwariant refeniw gros y Cyd-Bwyllgor yn £1,108k yn ystod 2012/13, gyda'r sefyllfa net yn -£94k.
- Adroddwyd sefyllfa alldro ariannol 2012/13 i'r Cyd-Bwyllgor yn ei gyfarfod ar 20 Mehefin 2013. Cymeradwyodd aelodau'r Cyd-Bwyllgor i drosglwyddio'r tanwariant o £94k i reserfau penodol.
- Mae'r Datganiad o'r Symudiad Mewn Reserfau a'r Cyfrif Incwm a Gwariant Cynhwysfawr ar dudalen 5 a 6 yn darparu dadansoddiad o'r symudiadau yn y flwyddyn.

TABL I - Crynodeb o'r Gymhariaeth rhwng y Gyllideb a'r Gwir Sefyllfa (Net)

Mae Tabl I yn cynnwys cymhariaeth perfformiad cyllidebol.

	Cyllideb	Gwir	Gwahaniaeth
	£'000	£'000	£'000
Gwariant ar Weithgareddau	1,185	1,108	(77)
Incwm			
Cyfraniad Cyngor Gwynedd	(722)	(722)	0
Cyfraniad Cyngor Sir Ynys Môn	(454)	(454)	0
Incwm Arall	(9)	(26)	(17)
(Tanwariant)/Gorwariant Net	0	(94)	(94)

Polisiau Cyfrifo

Mae'r egwyddorion cyfrifo a fabwysiadwyd gan y Cyd-Bwyllgor yn cydymffurfio â holl ymarferion cyfrifeg cymeradwy perthnasol ac maent wedi'u egluro yn llawn yn y Polisiau Cyfrifo yn Nodyn I o'r Cyfrifon ar dudalen 9.

Newidiadau mewn Polisiau Cyfrifeg ac i'r Datganiad o'r Cyfrifon

Ni gyflwynwyd unrhyw bolisiau newydd yn y *Côd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig* ar gyfer 2012/13.

Gwybodaeth Bellach

Mae Datganiad o'r Cyfrifon ar gael ar wefan Cyngor Gwynedd sef www.gwynedd.gov.uk.

Ceir gwybodaeth bellach am y cyfrifon gan:

William E Jones
Uwch Reolwr Cyllid
01286 679406

neu

Caren Rees Jones
Uned Cyfrifeg Canolog, Adran Cyllid
01286 679134

Adran Cyllid
Cyngor Gwynedd
Swyddfa'r Cyngor
Caernarfon
Gwynedd
LL55 1SH

Mae hyn yn rhan o bolisi'r Cyngor i ddarparu gwybodaeth lawn am weithgareddau'r Cyngor a'r Cyd-Bwyllgorau. Yn ychwanegol, mae gan aelodau'r cyhoedd sydd yn dymuno, hawl statudol i arolygu'r cyfrifon cyn cwblheir yr archwiliad. Hysbysir argaeledd y cyfrifon i'w harolygu yn y wasg leol ar yr adeg briodol.

CYD-BWYLLGOR ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG

DATGANIAD O'R CYFRIFON

DATGANIAD O GYFRIFOLDEBAU AM Y DATGANIAD O'R CYFRIFON

CYFRIFOLDEB Y CYD-BWYLLGOR

Cyngor Gwynedd sydd â'r cyfrifoldeb am drefniadau a gweinyddiad ar faterion ariannol y Cyd-Bwyllgor a'r Swyddog Cyllid Cyfrifol yw'r Pennaeth Cyllid.

Cyfrifoldeb y Cyd-Bwyllgor yw rheoli ei weithgareddau er mwyn sicrhau defnydd effeithiol, effeithlon ac economaidd o'i adnoddau, gwarchod ei asedau, a chymeradwyo'r Datganiad o'r Cyfrifon.

20 Medi 2013

Y Cyngorydd Gwilym O. Jones
Cadeirydd y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

CYFRIFOLDEB PENNAETH CYLLID CYNGOR GWYNEDD

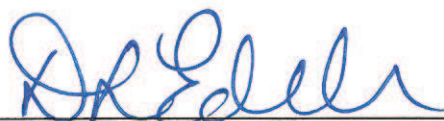
Pennaeth Cyllid Cyngor Gwynedd sy'n gyfrifol am baratoi Datganiad Cyfrifon y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn unol â'r ymarfer priodol fel a osodir yn y *Côd Ymarfer CIPFA/LASAAC ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig* (y "Côd").

Wrth baratoi'r datganiad o'r cyfrifon, mae'r Pennaeth Cyllid wedi dewis polisiau cyfrifo priodol gan eu defnyddio'n gyson; wedi ffurfio barnau a gwneud amcangyfrifon a oedd yn rhesymol a darbodus ac wedi cydymffurfio â'r Côd Ymarfer.

Hefyd, mae'r Pennaeth Cyllid wedi cadw cofnodion cyfrifo priodol ac amserol ac fe gymerwyd camau rhesymol i ddarganfod a gwarchod rhag twyll ac unrhyw afreoleidd-dra arall.

TYSTYSGRIF Y SWYDDOG CYLLIDOL CYFRIFOL

Tystiaf fod y Datganiad o'r Cyfrifon wedi ei baratoi yn unol â'r trefniadau uchod. Mae'r Datganiad yn cyflwyno darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 31 Mawrth 2013 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.



Dafydd L. Edwards B.A., C.P.F.A., I.R.R.V.
Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd

12 Medi 2013

DATGANIAD O'R SYMUDIAD MEWN RESERFAU

Dengys y datganiad hwn y symudiad o fewn y flwyddyn mewn gwahanol reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor, wedi eu dadansoddi'n 'reserfau defnyddiadwy' (h.y. y rhai hynny sy'n gymwysedig i ariannu gwariant) a 'reserfau na ellir eu defnyddio'. Mae'r Gwarged neu (Ddiffyg) ar Ddarparu Gwasanaethau yn dangos y gwir gost economaidd o ddarparu gwasanaethau'r Cyd-Bwyllgor, gyda manylion pellach yn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr. Mae'r Cynnydd/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd yn dangos balans statudol y Gronfa Gyffredinol cyn unrhyw drosglwyddiadau dewisol i neu o reserfau a glustnodwyd a gyflawnir gan y Cyd-Bwyllgor.

Nodyn	Balans Cronfa Gyffredinol £'000	Reserfau Cronfa Gyffredinol a Glustnodwyd £'000	Reserf Derbyniadau Cyfalaf £'000	Grantiau Cyfalaf heb eu defnyddio £'000	Cyfanswm Reserfau Defnyddiadwy £'000	Reserfau na ellir eu defnyddio £'000	Cyfanswm Reserfau'r Cyd-Bwyllgor £'000
Balans 1 Ebrill 2011	0	(55)	0	0	(55)	0	(55)
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2011/12</u>							
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	0	0	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd	(17)	0	0	0	(17)	0	(17)
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	3 17	(17)	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2011/12	0	(17)	0	0	(17)	0	(17)
Balans 31 Mawrth 2012 a ddygwyd ymlaen	0	(72)	0	0	(72)	0	(72)
<u>Symudiad mewn reserfau yn 2012/13</u>							
(Gwarged)/Diffyg ar ddarparu gwasanaethau	(94)	0	0	0	(94)	0	(94)
Incwm a Gwariant Cynhwysfawr Arall	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm Incwm a Gwariant Cynhwysfawr	(94)	0	0	0	(94)	0	(94)
Addasiadau rhwng sail cyfrifo a sail ariannu dan y rheoliadau	0	0	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad Net cyn Trosglwyddiadau i Reserfau a Glustnodwyd	(94)	0	0	0	(94)	0	(94)
Trosglwyddiadau i/o Reserfau a Glustnodwyd	3 94	(94)	0	0	0	0	0
(Cynnydd)/Gostyngiad yn 2012/13	0	(94)	0	0	(94)	0	(94)
Balans 31 Mawrth 2013 a ddygwyd ymlaen	0	(166)	0	0	(166)	0	(166)

DATGANIAD INCWM A GWARIANT CYNHWYSFAWR – 2012/13

Dengys y datganiad hwn y gost gyfrifyddol yn y flwyddyn o ddarparu'r gwasanaeth anghenion addysgol arbennig yn unol â pholisiâu cyfrifeg cyffredinol dderbyniol.

2011/12				2012/13		
Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net		Gwariant Gros	Incwm Gros	Gwariant Net
£'000	£'000	£'000		£'000	£'000	£'000
1,101	0	1,101	Gweithwyr	1,012	0	1,012
17	0	17	Eiddo	15	0	15
54	0	54	Cludiant	46	0	46
37	0	37	Gwasanaethau a Chyflenwadau	35	0	35
0	(1,226)	(1,226)	Incwm	0	(1,202)	(1,202)
1,209	(1,226)	(17)	Cost Gwasanaethau	1,108	(1,202)	(94)
0	0	0	Gwariant Gweithredol Arall	0	0	0
0	0	0	Gwariant ac Incwm Ariannu a Buddsoddi	0	0	0
0	0	0	Treth ac Incwm Grant Amhenodol	0	0	0
1,209	(1,226)	(17)	(Gweddill)/Diffyg ar Ddarpariaeth Gwasanaethau	1,108	(1,202)	(94)

Y FANTOLEN – 31 MAWRTH 2013

Dengys y Fantolen werth asedau ac ymrwymiadau'r Cyd-Bwyllgor ar ddyddiad y Fantolen. Mae asedau net y Cyd-Bwyllgor (asedau llai ymrwymiadau) yn cyfateb i'r reserfau a ddelir gan y Cyd-Bwyllgor.

1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000		Nodyn	31 Mawrth 2013 £'000
0	0	Aседau Tymor Hir		0
0	0	Dyledwyr Tymor Byr	4	1
97	94	Arian a Chywerthydd Arian		189
97	94	Aседau Cyfredol		190
(42)	(22)	Credydwyr Tymor Byr	5	(24)
(42)	(22)	Ymrwymiadau Cyfredol		(24)
0	0	Ymrwymiadau Tymor Hir		0
55	72	Aседau Net		166
(55)	(72)	Reserfau Defnyddiadwy		(166)
0	0	Reserfau na ellir eu defnyddio		0
(55)	(72)	Cyfanswm Reserfau		(166)

DATGANIAD LLIF ARIAN – 2012/13

Dengys y Datganiad Llif Arian newidiadau mewn arian a chywerthoedd arian y Cyd-Bwyllgor yn ystod y cyfnod adrodd.

2011/12	Nodyn	2012/13
£'000		£'000
(17) (Gwarged) neu Ddiffyg Net ar Ddarparu Gwasanaethau		(94)
20 Addasiadau i'r gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau am symudiadau anariannol	6	(1)
0 Addasiadau am eitemau cynwysedig yn y gwarged neu ddiffyg net ar ddarparu gwasanaethau sydd yn weithgareddau buddsoddi neu ariannu		0
3 Llif Arian Net o Weithgareddau Gweithredu		(95)
0 Gweithgareddau Buddsoddi		0
0 Gweithgareddau Ariannu		0
3 (Cynnydd)/Lleihad net mewn arian a chywerthoedd arian		(95)
97 Arian a chywerthoedd arian ar ddechrau'r cyfnod adrodd		94
94 Arian a chywerthoedd arian ar ddiwedd y cyfnod adrodd		189

* Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun..

NODIADAU I'R CYFRIFON

NODYN I – POLISIAU CYFRIFO

1.1 Egwyddorion Cyffredinol

Mae'r Datganiad o'r Cyfrifon yn crynhoi trafodion y Cyd-Bwyllgor yn y flwyddyn ariannol 2012/13 a'r sefyllfa ar ddiwedd y flwyddyn honno, sef 31 Mawrth 2013. Mae'r Rheoliadau Cyfrifo ac Archwilio (Cymru) 2005 yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor baratoi Datganiad o'r Cyfrifon yn flynyddol, a hynny yn unol ag arferion cyfrifo cywir. Mae'r arferion hyn wedi eu cynnwys yn bennaf yn y *Côd Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012/13* a'r *Côd Ymarfer Adrodd ar Wasanaeth 2012/13*, ac yn cael eu cefnogi gan Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (SAARh) a chyfarwyddiadau statudol a gyhoeddir yn unol â Deddf 2005.

Natur gyfyngedig sydd i drafodion y Cyd-Bwyllgor ac felly gweler isod y polisiau perthnasol yn unig.

1.2 Croniadau Incwm a Gwariant

Cyfrifir am weithgareddau yn y flwyddyn maent yn cymryd lle, nid pan wneir neu dderbynnir taliadau arian parod.

- Bydd y refeniw o werthu nwyddau yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn trosglwyddo'r risgiau arwyddocaol a buddion perchnogaeth i'r prynwr, a pan mae'n debygol y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd refeniw o ddarparu gwasanaeth yn cael ei adnabod pan fydd y Cyd-Bwyllgor yn gallu mesur yn ddibynadwy'r canran sydd wedi ei gwblhau o'r trafodyn ynghyd â'r tebygolrwydd y bydd buddiant economaidd neu'r gwasanaeth potensial cysylltiol gyda'r trafodyn hefyd yn trosglwyddo i'r Cyd-Bwyllgor.
- Bydd cyflenwadau yn cael eu trin fel gwariant fel maent yn cael eu treulio – pan fydd bwch rhwng y dyddiad mae'r cyflenwadau wedi eu derbyn a'u treulio, byddant yn cael eu dal fel stoc ar y Fantolen pan fod balansau o'r fath yn cael eu cysidro yn faterol berthnasol.
- Bydd treuliau, mewn cysylltiad â'r gwasanaeth a roddwyd (gan gynnwys gwasanaeth gan weithwyr cyflogedig) yn cael eu cofnodi fel gwariant pan fydd y gwasanaeth wedi ei dderbyn yn hytrach na pryd fydd taliadau wedi eu gwneud.
- Ble mae refeniw a gwariant wedi eu hadnabod ond nid yw'r arian wedi ei dderbyn neu dalu allan, bydd rhaid creu dyledwr neu gredydwr am y symiau perthnasol ar y Fantolen. Ble mae tebygolrwydd o beidio casglu'r ddyled, bydd rhaid ysgrifennu'r dyledion lawr a chodi tal allan o gyfrif refeniw am yr incwm fydd yn debygol o beidio cael ei gasglu.

1.3 Arian a Chywerthoedd Arian

Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor gyfrif banc ei hun a gweinyddir yr holl arian parod gan Cyngor Gwynedd o fewn ei gyfrifon ei hun.

1.4 Asedau Dibynnol

Mae ased dibynnol yn codi pan mae digwyddiad ble mae posibilrwydd caiff y Cyd-Bwyllgor ased ble bydd ei fodolaeth yn cael ei gadarnhau gan ddigwyddiad neu fel arall digwyddiad ansicr sydd ddim yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth y Cyd-Bwyllgor.

Nid yw asedau dibynnol yn cael eu datgan ar y Fantolen, ond yn hytrach mewn nodyn i'r cyfrifon os yw'n debygol bydd mewnllif o fuddion economaidd neu botensial gwasanaeth. Nid oes gan y Cyd-Bwyllgor asedau dibynnol.

1.5 Ymrwymadau Dibynnol

Ceir ymrwymiad dibynnol pan fod digwyddiad sy'n arwain at rwymedigaeth posib ar ran y Cyd-Bwyllgor ble bydd ei fodolaeth yn cael ei gadarnhau gan ddigwyddiad neu fel arall digwyddiad ansicr sydd ddim yn gyfan gwbl o fewn rheolaeth y Cyd-Bwyllgor. Ceir ymrwymiad dibynnol yn ogystal pan bod amgylchiadau y gwneir darpariaeth amdanynt fel arfer, ond unai, nid yw'n debygol y bydd angen all-lif o adnoddau, neu, ni ellir mesur maint y rhwymedigaeth yn ddibynadwy.

Nid yw ymrwymïadau dibynnol yn cael eu datgan ar y Fantolen, ond yn hytrach mewn nodyn i'r cyfrifon.

1.6 Buddiannau Gweithwyr

1.6.1 Buddion sy'n Daladwy yn ystod Cyflogaeth

Buddion tymor byr yw'r rhai hynny sydd yn ddyledus o fewn 12 mis i ddiwedd y flwyddyn. Maent yn cynnwys buddion megis cyflogau, tâl gwyliau a thâl salwch i weithwyr cyfredol ac maent yn cael eu hadnabod fel cost am wasanaethau yn y flwyddyn y mae'r gweithiwr yn gwasanaethu'r Cyd-Bwyllgor. Oherwydd materoliaeth, nid yw cyfrifon y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys darpariaeth ar gyfer cost hawl gwyliau, ond mae wedi ei gynnwys fel rhan o gyfrifon yr awdurdod lletyol.

1.6.2 Buddion Terfynu Cyflogaeth

Mae'r rhain yn daladwy o ganlyniad i benderfyniad y Cyd-Bwyllgor i derfynu cyflogaeth swyddog cyn y dyddiad ymddeol arferol neu o ganlyniad i benderfyniad y swyddog i dderbyn tâl diswyddo gwirfoddol. Mae'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn cynnwys y costau, ond cyfrifir y trafodion perthnasol eraill o fewn cyfrifon yr awdurdod lletyol.

1.6.3 Buddion Ôl-gyflogaeth

Mae gweithwyr y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o ddau gynllun pensiwn ar wahân:

- Y Cynllun Pensiwn Athrawon a weinyddir gan Capita Teachers' Pensions ar rhan Adran Addysg Llywodraeth San Steffan.
- Y Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol a weinyddir gan Gronfa Bensiwn Gwynedd yng Nghyngor Gwynedd.

Mae'r ddau gynllun yn darparu buddion diffiniedig i'w haelodau (pensiynau a lym-p-symiau) sydd wedi eu hennill yn ystod eu hamser gyda'r Cyd-Bwyllgor. Fodd bynnag, mae'r trefniadau ar gyfer y cynllun athrawon yn golygu nad yw ymrwymïadau'r buddion yn cael eu hadnabod i'r Cyd-Bwyllgor. Mae'r Cynllun felly yn cael ei gyfrifo fel petai yn gynllun cyfraniadau diffiniedig ac nid yw ymrwymïadau ar gyfer taliadau yn y dyfodol yn cael eu hadnabod yn y Fantolen. Mae'r Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr yn cynnwys cost cyfraniadau'r cyflogwr sy'n daladwy i'r Cynllun Pensiwn Athrawon yn y flwyddyn.

1.6.4 Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol

Mae gan bob aelod arall o'r staff, yn amodol ar rai meini prawf, yr hawl i fod yn aelod o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol. Mae'r costau pensiwn a godir ar gyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar gyfer y dosbarth yma o weithwyr yn cael eu pennu gan weinyddwyr y Gronfa ac yn cynrychioli cyfran sefydlog o gyfraniad y gweithwyr i'r cynllun. Gweler paragraff 1.13 isod am fwy o fanylion.

1.6.5 Buddion Dewisol

Mae gan y Cyd-Bwyllgor hefyd bwerau cyfyngedig i wneud dyfarniadau dewisol mewn achosion o ymddeoliadau cynnar. Bydd unrhyw ymrwymïadau sydd yn deillio o ddyfarniad o'r fath i unrhyw aelod o'r staff (yn cynnwys athrawon) yn cael eu cronni yn y flwyddyn y cymerwyd y penderfyniad i wneud y dyfarniad gan ddefnyddio'r un polisiau â'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol.

1.7 Digwyddiadau Ôl-Fantolen

Digwyddiadau ôl-fantolen yw'r digwyddiadau hynny, ffafriol ag anffafriol, sy'n digwydd rhwng diwedd y cyfnod adrodd a'r dyddiad pan awdurdodir cyhoeddiad y Datganiad o'r Cyfrifon. Gellir adnabod dau fath o ddigwyddiad:

- y rhai hynny sy'n darparu tystiolaeth o amgylchiadau a oedd yn bodoli ar ddiwedd y cyfnod adrodd – caiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath.
- y rhai hynny sy'n dynodi amgylchiadau a gododd ar ôl y cyfnod adrodd – ni chaiff y Datganiad o'r Cyfrifon ei addasu i adlewyrchu digwyddiadau o'r fath, ond os ystyrir y byddai'n cael effaith faterol, yna byddai natur y digwyddiadau ynghyd â amcangyfrif o'r effaith ariannol (lle gellid amcangyfrif y gost) yn cael ei ddatgelu yn y nodiadau.

Nid yw unrhyw ddigwyddiadau sy'n digwydd wedi'r dyddiad awdurdodi cyhoeddiad yn cael eu hadlewyrchu yn y Datganiad o'r Cyfrifon.

1.8 Eitemau Eithriadol ac Addasiadau Cyfnod Blaenorol

Pan fo eitemau o incwm a gwariant yn faterol, yna caiff eu natur a'u gwerth eu datgelu ar wahân, unai ar wyneb y Datganiad o Incwm a Gwariant Cynhwysfawr neu yn y nodiadau i'r cyfrifon, yn ddibynnol ar pha mor arwyddocaol yw'r eitemau i ddealltwriaeth o berfformiad ariannol y Cyd-Bwyllgor.

Gall yr angen i wneud addasiadau blwyddyn blaenorol godi o ganlyniad i newid mewn polisïau cyfrifo neu i gywiro gwall sylweddol. Cyfrifir am newidiadau mewn amcangyfrifon cyfrifeg yn rhagolygol, h.y. yn y flwyddyn gyfredol a'r blynyddoedd i ddod a effeithir gan y newid, ac felly ni wneir addasiad blwyddyn blaenorol.

Yr unig dro y gwneir newidiadau i bolisïau cyfrifo yw pan yn ofynnol gan ymarferion cyfrifo priodol neu bod y newid yn darparu gwybodaeth mwy dibynadwy neu berthnasol am effaith trafodion, digwyddiadau eraill ac amodau ar sefyllfa ariannol neu berfformiad ariannol y Cyd-Bwyllgor. Pan wneir newid, cyfrifir amdano yn ôl-weithredol (oni bai y nodir yn wahanol) trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol fel pe bai'r polisi wedi bodoli erioed.

Caiff gwallau materol a ddarganfyddir mewn ffigyrau cyfnodau blaenorol eu cywiro'n ôl-weithredol trwy addasu balans agoriadol a ffigyrau cymharol y cyfnod blaenorol.

1.9 Grantiau'r Llywodraeth a Chyfraniadau Eraill

Mae grantiau a chyfraniadau sy'n ymwneud â gwariant cyfalaf a refeniw yn cael eu cyfrifo ar sail cronriadol, ac yn cael eu cydnabod ar unwaith fel incwm i'r gwasanaeth perthnasol o fewn y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, oni bai bod amod ynghlwm wrth y grant neu gyfraniad nad yw'r awdurdod wedi ei fodloni.

1.10 Gorbenion a Chostau Gwasanaethau Cefnogol

Mae'r taliadau am wasanaethau a ddarperir gan Adrannau Canolog Cefnogol o fewn Cyngor Gwynedd a Chyngor Sir Ynys Môn yn seiliedig ar gyfuniad o brisiau a bennir ymlaen llaw, amser y staff a gofnodir, cofnodi trafodion a fformiwlâu penodedig.

1.11 Reserfau

Mae reserfau penodol yn cael eu creu ar gyfer rhoi symiau o'r neilltu ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol. Mae hyn yn cael ei wneud drwy drosglwyddiadau allan o'r Balans Gronfa Gyffredinol yn y Datganiad o'r Symudiad mewn Reserfau.

1.12 Treth ar Werth

Dim ond mewn sefyllfa ble nad oes modd adennill TAW, y cynhwysir TAW neu'n ei dderbyn fel cost 'TAW anadferadwy'. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor wedi cofrestru gyda TAW. Mae'r TAW yn cael ei adennill drwy gofrestrriad TAW Cyngor Gwynedd.

1.13 Dyledwyr a Chredydwyr

Cedwir cyfrifon y Cyd-Bwyllgor ar sail cronni yn unol â'r Côt Ymarfer Cyfrifwaith. Mae'r cyfrifon yn adlewyrchu gwir wariant ac incwm yn berthnasol i'r flwyddyn dan sylw, p'run a'u os yw'r taliadau a'r derbyniadau wedi eu talu neu eu derbyn a'i peidio yn y flwyddyn.

1.14 Pensiynau

Mae'r Safon Adrodd Rhyngwladol (IAS) 19 yn rheoli sut y dylid trin a datgelu'r ymrwymadau tymor hir sy'n bodoli mewn perthynas â chostau pensiwn. Mae cyfrifon y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys y taliadau a wnaethpwyd tuag at pensiynau'r swyddogion yn ystod y flwyddyn. Nid yw'n ymarferol bosib i adnabod yr asedau a'r ymrwymadau sy'n berthnasol i swyddogion y Cyd-Bwyllgor, ac felly nid oes ymrwymiad yn y fantolen ar gyfer taliadau buddion a wneir yn y dyfodol. Mae'r asedau a'r ymrwymadau sy'n berthnasol i'r Cyd-Bwyllgor wedi eu cynnwys yng nghyfrifon yr Awdurdod Arweiniol.

1.15 Gweithrediadau wedi eu Cyd-reoli

Gweithrediadau a reolir ar y cyd yw'r gweithgareddau sy'n cael eu ymgymryd â hwy ar y cyd â mentrwyr eraill sy'n cynnwys defnyddio asedau ac adnoddau'r mentrwyr yn hytrach na sefydlu endid ar wahân.

Mae'r Cyd-Bwyllgor AAA wedi ei gategoreiddio fel Gweithred sydd wedi ei Gyd-reoli.

NODYN 2 – NEWID MEWN POLISI CYFRIFO

Ni gyflwynwyd unrhyw bolisiau newydd yn y Côt Ymarfer ar Gyfrifo ar gyfer Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig ar gyfer 2012/13.

NODYN 3 – TROSGLWYDDIAD I/O RESERFAU A GLUSTNODWYD

Mae'r nodyn isod yn amlygu'r swm a neilltuwyd o'r Gronfa Gyffredinol mewn reserfau a glustnodwyd er mwyn darparu cyllid ar gyfer cynlluniau gwario'r dyfodol.

Reserfau a Glustnodwyd

	Reserf Cyd-Bwyllgor AAA £'000
Balans 1 Ebrill 2011	55
<u>Trosglwyddiadau:</u>	
Rhwng Cronfeydd	0
Mewn	17
Allan	0
Balans 31 Mawrth 2012	72
<u>Trosglwyddiadau:</u>	
Rhwng Cronfeydd	0
Mewn	94
Allan	0
Balans 31 Mawrth 2013	166

NODYN 4 – DYLEDWYR TYMOR BYR

	1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000	31 Mawrth 2013 £'000
Awdurdodau Lleol Eraill	0	0	0
Endidau Eraill ac Unigolion	0	0	1
Cyfanswm	0	0	1

NODYN 5 – CREDYDWYR TYMOR BYR

	1 Ebrill 2011 £'000	31 Mawrth 2012 £'000	31 Mawrth 2013 £'000
Awdurdodau Lleol Eraill	0	1	0
Corfforaethau a Masnachu Cyhoeddus	0	0	8
Endidau Eraill ac Unigolion	42	21	16
Cyfanswm	42	22	24

NODYN 6 – DATGANIAD LLIF ARIAN : ADDASIADAU I'R GWARGED NEU DDIFFYG NET AR DDARPARU GWASANAETHAU AM SYMUDIADAU ANARIANNOL

2011/12 £'000		2012/13 £'000
20	(Cynnydd)/Gostyngiad mewn Credydwyd	(2)
0	Cynnydd/(Gostyngiad) mewn Dyledwyd	1
20		(1)

NODYN 7 – COSTAU ARCHWILIO ALLANOL

Mae'r Cyd-Bwyllgor wedi derbyn y costau isod ar gyfer archwilio allanol.

2011/12 £'000		2012/13 £'000
0	Ffioedd ar gyfer Gwasanaeth Archwilio Allanol *	8

* Fel rhan o'r gofynion archwilio eleni, bydd angen archwilio dwy flynedd ariannol.

NODYN 8 – PARTÏON CYSYLLTIEDIG

Mae'n ofynnol i'r Cyd-Bwyllgor ddatgelu trafodaethau materol-berthnasol gyda phartïon cysylltiedig - cyrff neu unigolion sydd â'r potensial i reoli neu ddylanwadu'r Cyd-Bwyllgor, neu i gael eu rheoli neu ddylanwadu gan y Cyd-Bwyllgor. Mae datgelu'r trafodaethau hyn yn galluogi'r darllenwyr i asesu a oes cyfyngiad ar allu'r Cyd-Bwyllgor i weithredu'n annibynnol, neu a yw'n medru cyfyngu ar allu parti arall i fargeinio'n rhydd gyda'r Cyd-Bwyllgor.

Aelodau

Mae gan aelodau'r Cyd-Bwyllgor ddylanwad dros bolisiau ariannol a gweithredol y Cyd-Bwyllgor.

Mae aelodau wedi datgan diddordeb neu berthynas (fel y diffinnir) mewn cwmnïau neu fusnesau a all fod yn ymdrin â'r Cyd-Bwyllgor. Mae dadansoddiad o'r taliadau a'r balansau ar 31 Mawrth 2013 wnaed i'r cwmnïau yma yn ystod 2012/13 o dan y pennawd yma fel a ganlyn:

Taliadau a wnaethpwyd	Symiau sy'n ddyledus gan y Cyngor	Symiau sy'n ddyledus i'r Cyngor
£1,128	£0	£0

Mae'r ffigyrau yn seiliedig ar ddychweliadau a dderbyniwyd gan Gyngorwyr.

NODYN 9 – PECYNNAU TERFYNU GWAITH

Mae'r nifer o becynnau terfynu gwaith sydd yn cynnwys cyfanswm y gost fesul band a chyfanswm cost y diswyddiadau gorfodol ac eraill wedi eu cynnwys yn y tabl isod. Mae'r gost yn y tabl isod yn adlewyrchu'r gost berthnasol i'r cyflogwr yn hytrach na gwir gost y taliadau i'r unigolion:

(a)	(b)		(c)		(d)		(e)	
	Nifer diswyddiadau gorfodol		Nifer yr ymadawiadau cytunedig eraill		Nifer y pecynnau terfynu gwaith fesul band cost		Cyfanswm cost y pecynnau terfynu gwaith ymhob band	
£	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13	2011/12	2012/13
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	£'000	£'000
0 - 20,000	1	0	0	0	1	0	10	0
20,001 - 40,000	0	0	0	0	0	0	0	0
40,001 - 60,000	0	0	0	0	0	0	0	0
60,001 - 80,000	0	0	0	0	0	0	0	0
80,001 - 100,000	0	0	0	0	0	0	0	0
100,001 - 150,000	0	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm	1	0	0	0	1	0	10	0

NODYN 10 - CYNLLUNIAU PENSIWN A GYFRIFIR AMDANYNT FEL CYNLLUNIAU CYFRANIADAU DIFFINIEDIG

Mae athrawon sy'n cael eu cyflogi gan y Cyd-Bwyllgor yn aelodau o'r Cynllun Pensiwn Athrawon, sy'n cael ei weinyddu gan Capita Teachers' Pensions ar ran Adran Addysg Llywodraeth San Steffan. Mae'r cynllun yn rhoi buddion penodol i Athrawon ar eu hymddeoliad, ac mae'r Cyd-Bwyllgor yn cyfrannu tuag at y gost drwy dalu cyfraniadau sy'n seiliedig ar dâl pensiynadwy aelodau.

Mewn egwyddor cynllun buddiannau diffiniedig yw'r cynllun. Er hynny, mae'r cynllun heb ei ariannu ac mae'r Adran dros Addysg yn defnyddio cronfa ddamcaniaethol er mwyn cyfrifo cyfradd cyfraniad cyflogwyr i'w talu gan y cydbwyllgorau ac awdurdodau lleol. Nid yw'r Cyd-Bwyllgor yn gallu adnabod ei rhan o'r sefyllfa ariannol waelodol a pherfformiad y cynllun gyda digon o ddibynadwyedd at ddibenion cyfrifo. At ddiben y Datganiad o'r Cyfrifon, maent felly yn cael eu cyfrifo ar yr un sail a chynllun cyfraniadau diffiniedig.

Yn 2012/13 talodd y Cyd-Bwyllgor £41,177 (£42,792 yn 2011/12) am gost pensiwn athrawon, oedd yn cynrychioli 14.08% (13.91% yn 2011/12) o dâl pensiynadwy athrawon.

NODYN 11 – COSTAU PENSIWN

Fel rhan o delerau ac amodau gwaith eu swyddogion sy'n rhan o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Lleol, mae'r Cyd-Bwyllgor yn gwneud cyfraniadau at gostau buddiannau ar ôl cyflogaeth.

Yn 2012/13 talodd y Cyd-Bwyllgor £99,943 (£116,637 yn 2011/12) am gost pensiwn swyddogion Cynllun Pensiwn Llywodraeth Lleol sy'n 21.9% o dal pensiynadwy pob swyddog yn y Cynllun (21.4% yn 2011/12).

Mae'r trafodion ariannol perthnasol pellach sy'n gysylltiedig â'r Cyd-Bwyllgor wedi eu cynnwys o fewn cyfrifon Cyngor Gwynedd, gyda dim effaith net ar Treth y Cyngor.

Adroddiad yr archwilydd annibynnol i Aelodau Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu a nodiadau cysylltiedig Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn cynnwys y Symud Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, y Fantolen, a'r Datganiad Llif Arian.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Côd Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012/13 yn seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol a'r archwilydd annibynnol

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am baratoi'r datganiad cyfrifon sy'n rhoi darlun cywir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio ar gyfer Archwilywr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Cynhelir archwiliad er mwyn cael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisiau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig i pha un a ydynt wedi'u cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu sylweddol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a chyflwyniad cyffredinol y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn y Rhagair Eglurhaol er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 31 Mawrth 2013 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Côd Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012/13.

Mater arall

Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan bod 'cyd-bwyllgor o ddau neu fwy (lleol) awdurdodau' yn gorff llywodraeth leol. Mae Adran 13 o'r ddeddf yn ofynnol i gyrrff llywodraeth leol yng Nghymru i gynnal cyfrifon sy'n ddarostyngedig i archwiliad blynyddol. Cyn y flwyddyn ariannol 2012/13, nid oedd y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig wedi cydymffurfio â'r gofyniad hwn ac wedi methu i gynhyrchu datganiadau ariannol yn unol â'r gofynion statudol.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a gynhwysir yn y Rhagair Eglurhaol ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i gyflwyno adroddiad arno o ran y Datganiad Llywodraethu y cyflwynaf adroddiad i chi yn ei gylch os na fydd, yn fy marn i, yn adlewyrchu cydymffurfiaeth â 'Delivering Good Governance in Local Government: Framework' a gyhoeddwyd gan CIPFA/SOLACE ym mis Mehefin 2007, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad.

Tystysgrif cwblhau'r archwiliad

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a'r Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Anthony Barrett
Archwilydd Penodedig
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

27 Medi 2013

DATGANIAD LLYWODRAETHU BLYNYDDOL

Mae'r datganiad hwn yn cwrdd â'r angen i gynhyrchu Datganiad Rheolaeth Fewnol yn unol â Rheoliad 4 o'r Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) 2005.

Rhan 1: CWMPAS CYFRIFOLDEB

Sefydlwyd y Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig gan Cyngor Gwynedd a Cyngor Sir Ynys Môn yn 1996 at ddiben darparu gwasanaeth anghenion addysg arbennig drwy gyflawni'r swyddogaethau a fanylir arnynt mewn cytundeb lefel gwasanaeth rhwng y Cyd-Bwyllgor a'r awdurdodau.

Mae'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig yn gyfrifol am sicrhau bod ei weithgareddau yn cael eu cynnal yn unol â'r gyfraith a safonau priodol, a bod arian cyhoeddus yn cael ei diogelu a'i gyfrifo amdano yn briodol, a'i ddefnyddio mewn ffordd economaidd, effeithlon ac effeithiol.

Mae'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig hefyd yn gyfrifol am gynnal trefniadau priodol ar gyfer llywodraethu ei swyddogaethau, cynorthwyo gweithrediad effeithiol ei weithgareddau, ac sydd yn cynnwys trefniadau i reoli risg a rheoli ariannol digonol ac effeithiol.

Rhan 2: PWRPAS Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

Mae'r fframwaith llywodraethu'n cynnwys y systemau a phrosesau, diwylliant a gwerthoedd hynny sydd yn cyfeirio a rheoli'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig, a'r gweithgareddau ble mae'n adrodd i, cysylltu gydag ac yn arwain y gymuned. Mae'n galluogi'r awdurdodau sydd yn rhan o'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig i fonitro llwyddiant ei amcanion strategol, ac i ystyried os yw'r amcanion wedi arwain at ddarparu gwasanaethau addas a chost effeithiol.

Mae'r system reolaeth fewnol yn rhan allweddol o'r fframwaith llywodraethu ac wedi ei ddylunio i alluogi'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig i reoli risg i lefel resymol yn hytrach na dileu'n gyfan gwbl y risg o fethiant i gyflawni polisiau ac amcanion; gall felly ond ddarparu sicrwydd rhesymol o effeithiolrwydd yn hytrach na sicrwydd diamod. Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses parhaus sy'n adnabod a blaenoriaethu risgiau sy'n berthnasol i gyflawni polisiau, bwriadon ac amcanion y Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig, i werthuso'r tebygolrwydd o risgiau'n cael eu gwireddu ac i isafu'r effaith petai hynny'n digwydd, ac i reoli'r risgiau mewn ffordd effeithlon, effeithiol ac economaidd.

Mae'r fframwaith llywodraethu berthnasol wedi bod yn ei le ar gyfer y Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig ar gyfer y flwyddyn sy'n diweddau 31 Mawrth 2013 a hyd at ddyddiad cymeradwyo'r datganiad o gyfrifon.

Rhan 3: Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

3.1 Aelodaeth

Mae'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig wedi ei sefydlu yn unol â gofynion Deddf Llywodraeth Leol 1972 o dan adran 101, adran 102(1) (b) (hawl i ddau neu ragor o awdurdodau benodi cyd-bwyllgor), adran 103 (gwariant cyd-bwyllgor i'w rannu rhwng yr awdurdodau), adran 104 (rheolau arferol awdurdodau lleol ar gyfer gwahardd aelod rhag bod yn aelod pwyllgor ar y cyd) ac adran 105 (gwahardd pleidleislo oherwydd buddiant mewn contractau ayb).

Mae aelodaeth y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys 7 aelod o Gyngor Gwynedd a 7 aelod o Gyngor Sir Ynys Môn. Penodir yr aelodau gan yr Awdurdod yn unol â rheolau cydbwysedd gwleidyddol sy'n berthnasol i'r Awdurdod hwnnw. Yn ychwanegol mae aelodaeth y Cyd-Bwyllgor yn cynnwys 1 aelod a enwebir gan Fwrdd Cyllidol Esgobaethol Bangor sydd â'r hawl i bleidleisio, 1 aelod a enwebir gan yr Eglwys Babyddol sydd â'r hawl i bleidleisio, ac un aelod a enwebir gan yr eglwysi rhyddion nad oes gan yr hawl i bleidleisio.

Mae tymor aelodaeth, yn ogystal â threfniadau penodi Cadeirydd ac Is-Gadeirydd, wedi eu diffinio o fewn y Cyfansoddiad.

Mae'r Cyd-Bwyllgor yn drefniant parhaol, ac yn unol â'r Cyfansoddiad rhaid i'r naill awdurdod neu'r llall rhoi rhybudd o flwyddyn yn diweddu ar derfyn blwyddyn gyllidol os am dynnu allan o'r trefniant.

3.2 Swyddogaethau

Mae'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig yn cyflawni'r canlynol ar ran Cyngor Gwynedd a Cyngor Sir Ynys Môn:

- Darparu gwasanaeth anghenion addysg arbennig drwy gyflawni'r swyddogaethau a fanylir arnynt mewn cytundeb lefel gwasanaeth rhwng y Cyd-Bwyllgor a'r awdurdodau.

3.3 Strwythur, Rolau a Chyfrifoldebau

Mae Cyfansoddiad yn ei le ar gyfer y Cyd-Bwyllgor, yn ddyddiedig 30 Ionawr 2004. Mae'r Cyfansoddiad yn amlinellu'r rolau canlynol

- Bydd holl weithgaredd y Cyd-Bwyllgor yn unol â Rheolau Gweithdrefn Cyngor Sir Ynys Môn.
- Darperir cyfleusterau gweinyddol ac ysgrifenyddol i'r Cyd-Bwyllgor gan Gyfarwyddwr Gwasanaethau Cyfreithiol, Cyngor Sir Ynys Môn, a rhennir y gost rhwng y ddau awdurdod.
- Cyflogir staff ar y cyd gan y ddau Awdurdod at ddibenion cyflawni'r swyddogaethau a ddirprwyir i'r Cyd-Bwyllgor. Cyflogir staff yn unol ag amodau gwaith Cyngor Sir Ynys Môn ynghyd ag unrhyw amodau ychwanegol a osodir gan y Cyd-Bwyllgor. Mae'r Cyfansoddiad yn diffinio hawliau gweithredu'r Cyd-Bwyllgor mewn perthynas â materion cyflogaeth staff.
- Darperir gwasanaeth personél i'r Cyd-Bwyllgor gan Cyngor Sir Ynys Môn a rhennir y gost rhwng y ddau awdurdod.
- Bydd rheolau cyllidol Cyngor Gwynedd yn berthnasol i holl weithgaredd cyllidol y Cyd-Bwyllgor. Rhaid i'r Cyd-Bwyllgor adrodd yn flynyddol i'r ddau awdurdod ar ei sefyllfa gyllidol.
- Darperir yr holl wasanaethau cyllidol i'r Cyd-Bwyllgor gan Pennaeth Cyllid, Cyngor Gwynedd a rhennir y gost rhwng y ddau awdurdod.
- Mae gan y Cyd-Bwyllgor yr hawl i sefydlu un is-banel neu fwy ac i ddirprwyo rhai o'i swyddogaethau i'r is-banel(au) ar yr amod nad yw'r dirprwyo hynny yn rhwystro gallu'r Cyd-Bwyllgor ei hun i weithredu'r swyddogaethau hynny.

Rhan 4: EFFEITHIOLRWYDD Y FFRAMWAITH LLYWODRAETHU

Mae'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig yn gyfrifol am gynnal, o leiaf yn flynyddol, adolygiad o effeithiolrwydd ei fframwaith llywodraethu gan gynnwys y system rheolaeth fewnol. Mae'r adolygiad o effeithiolrwydd wedi ei lywio gan waith y rheolwyr gweithredol sydd â chyfrifoldeb am ddatblygu a chynnal yr amgylchedd llywodraethu, unrhyw sylw yn adroddiad blynyddol pennaeth archwilio mewnol yr awdurdod lletyol, yn ogystal â sylwadau a wnaed gan yr archwilwyr allanol ac asiantaethau adolygu eraill ac arolygiaethau.

- Yn unol â Chyfansoddiad y Cyd-Bwyllgor, mae ei holl weithgareddau yn unol â Rheolau Sefydlog Cyngor Sir Ynys Môn. O ganlyniad, felly, mae adolygiadau o effeithiolrwydd y Côt Llywodraethu Lleol, y Cyfansoddiad a chyfundrefn rheolaeth fewnol yr awdurdod hwnnw yn ymgorffori sylfaen lywodraethu'r Cyd-Bwyllgor hefyd.

Rydym wedi cael ein cynghori ar oblygiadau canlyniad **yr adolygiad o effeithiolrwydd y fframwaith llywodraethu** gan y Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig, a bod y trefniadau **yn parhau i gael eu hystyried yn addas at ei ddiben yn unol â'r fframwaith llywodraethu.**

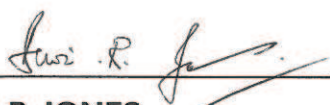
Rhan 5: MATERION LLYWODRAETHU ARWYDDOCAOL

Mae'r prosesau a ddisgrifir mewn rhannau blaenorol o'r datganiad hwn yn disgrifio'r dulliau a ddefnyddiwyd gan y Cyngor i adnabod unrhyw faterion llywodraethu arwyddocaol sydd angen sylw.

Nid yw'r Cyd-Bwyllgor Addysg Anghenion Arbennig o'r farn fod unrhyw faterion o'r fath wedi codi yn ystod asesiad o'i drefniadau llywodraethu sydd yn gwarantu sylw yn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol yma.

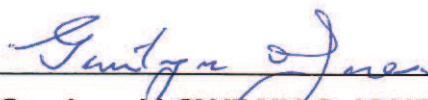
Rhan 6: BARN

Rydym yn bwriadu cymryd camau i ddelio gyda'r materion uchod yn ystod y flwyddyn nesaf er mwyn gwella ein trefniadau llywodraethu. Rydym yn fodlon bydd y camau hyn yn delio gyda'r angen i wella adnabuwyd yn yr adolygiad effeithiolrwydd a byddwn yn monitro eu gweithrediad fel rhan o'r adolygiad blynyddol nesaf.



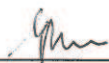
DEWI R. JONES
Pennaeth Addysg, Cyngor Gwynedd

Dyddiad : 12 Medi 2013



Y Cyngorydd GWILYM O. JONES
Cadeirydd y Cyd-Bwyllgor Anghenion
Addysgol Arbennig

Dyddiad: 12 Medi 2013



Dr GWYNNE JONES
Cyfarwyddwr Dysgu Gydol Oes, Cyngor Sir Ynys Môn

Dyddiad : 12/9/13

This page is intentionally left blank



WALES **AUDIT** OFFICE
SWYDDFA **ARCHWILIO** CYMRU

Adroddiad ar yr Archwiliad o Ddatganiadau
Ariannol

Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Blwyddyn archwilio: 2012-13

Cyhoeddwyd: Medi 2013

Cyfeirnod y ddogfen: 493A2013

Statws yr adroddiad

[Paratowyd y ddogfen hon at ddefnydd mewnol Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig fel rhan o'r gwaith a gyflawnir yn unol â swyddogaethau statudol, y Cod Ymarfer Archwilio a'r Datganiad o Gyfrifoldebau a gyhoeddwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Nid oes unrhyw gyfrifoldeb ar Swyddfa Archwilio Cymru (yr Archwilydd Cyffredinol a'i staff) na, lle y bo'n gymwys,

yr archwilydd penodedig, mewn perthynas ag unrhyw aelod, cyfarwyddwr, swyddog na chyflogai arall yn unigol, nac i unrhyw drydydd parti.

Os ceir cais am wybodaeth y gallai'r ddogfen hon fod yn berthnasol iddi, tynnir sylw at y Cod Ymarfer a gyhoeddwyd o dan adran 45 o Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Mae Cod adran 45 yn nodi'r arfer a ddisgwylir gan awdurdodau cyhoeddus wrth ymdrin â cheisiadau, yn cynnwys ymgynghori â thrydydd partion perthnasol. Mewn perthynas â'r ddogfen hon, mae Archwilydd Cyffredinol Cymru (a, lle y bo'n gymwys, yr archwilydd penodedig) yn drydydd parti perthnasol. Dylid anfon unrhyw ymholiadau ynglŷn â datgelu neu aildefnyddio'r ddogfen hon i Swyddfa Archwilio Cymru yn infoofficer@wao.gov.uk.

Cynnwys

Mae Archwilydd Penodedig, yn bwriadu cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar eich datganiadau ariannol. Mae rhai materion i'ch hysbysu amdanynt cyn eu cymeradwyo.

Adroddiad Cryno

Cyflwyniad	4
Statws yr archwiliad	4
Adroddiad archwilio arfaethedig	4
Materion sylweddol sy'n deillio o'r archwiliad	5
Annibyniaeth a gwrthrychedd	6

Atodiadau

Llythyr Sylwadau Terfynol	7
Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Penodedig i'r Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig	10
Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw Cyd-bwyllgor atynt	12

Adroddiad cryno

Cyflwyniad

1. Mae Archwilydd Penodedig yn gyfrifol am roi barn ynghylch pa un a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 31 Mawrth 2013 a'i incwm a'i wariant ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny.
2. Nid ydym yn ceisio cael sicrwydd llwyr bod y datganiadau ariannol wedi'u datgan yn gywir, ond rydym yn mabwysiadu'r cysyniad o berthnasedd. Wrth gynllunio a chynnal yr archwiliad, rydym yn ceisio nodi camddatganiadau perthnasol yn eich datganiadau ariannol, hynny yw, y rhai hynny a allai gamarwain rhywun sy'n darllen y cyfrifon.
3. Y symiau meintiol a ddefnyddiwn i farnu bod camddatganiadau o'r fath yn berthnasol i Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yw £11,000. Gall materion ansoddol penodol megis gofynion cyfreithiol a rheoliadol a sensitifrwydd gwleidyddol hefyd bennu p'un a fernir bod eitem yn berthnasol ai peidio.
4. Mae Safon Ryngwladol ar Archwilio (ISA) 260 yn ei gwneud hi'n ofynnol i ni hysbysu'r rheini sy'n gyfrifol am lywodraethu corff am faterion penodol sy'n codi o'r archwiliad o'r datganiadau ariannol, a hynny mewn da bryd fel y gallant weithredu'n briodol.
5. Mae'r adroddiad hwn yn nodi er mwyn eu hystyried y materion hynny sy'n codi o'r archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig, ar gyfer 2012-13, y mae'n ofynnol eu hysbysu o dan ISA 260.

Statws yr archwiliad

6. Gwnaethom dderbyn y datganiadau ariannol drafft ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013 ar 28 Mehefin, cyn y terfyn amser statudol, sef 30 Mehefin 2013, a bellach rydym i raddau helaeth wedi cwblhau'r gwaith archwilio.
7. Rydym yn cyflwyno adroddiad i chi ar y materion mwyaf arwyddocaol sy'n deillio o'r archwiliad, y credwn y dylech eu hystyried cyn cymeradwyo'r datganiadau ariannol. Mae tîm yr archwiliad eisoes wedi trafod y materion hyn gyda swyddog cyllid sy'n gyfrifol am y Cyd-bwyllgor (Dafydd Edwards).

Adroddiad archwilio arfaethedig

8. Bwriad yr Archwilydd Penodedig yw cyhoeddi adroddiad archwilio diamod ar y datganiadau ariannol unwaith y byddwch wedi darparu Llythyr Sylwadau i ni yn seiliedig ar yr hyn a nodir yn [Atodiad 1](#).
9. Nodir yr adroddiad archwilio arfaethedig yn [Atodiad 2](#). Addaswyd yr adroddiad archwilio i gynnwys 'Mater Arall' sy'n tynnu sylw'r darllenydd ar fethiant y Cyd-bwyllgor i baratoi datganiadau ariannol ers ei sefydlu, cyn 2012-13. Ceir rhagor o fanylion ym mharagraffau 14 i 18.

Materion sylweddol sy'n deillio o'r archwiliad

Camddatganiadau nas cywirwyd

10. Ni nodwyd unrhyw gamddatganiadau yn y datganiadau ariannol, sy'n parhau heb eu cywiro.

Camddatganiadau a gywirwyd

11. Mae yna gamddatganiadau a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol. Fe'u nodir gydag esboniadau yn [Atodiad 3](#).

Materion sylweddol eraill sy'n deillio o'r archwiliad

12. Fel rhan o'r archwiliad, rydym yn ystyried nifer o faterion ansoddol a meintiol sy'n berthnasol i'r cyfrifon ac yn cyflwyno adroddiad i chi ar unrhyw faterion sylweddol sy'n codi. Roedd un mater yn codi yn y meysydd hyn eleni, fel a ganlyn:

Mae gennym un pryder ynglŷn ag agweddau ansoddol ar eich arferion cyfrifyddu a'ch proses o gyflwyno adroddiadau ariannol

13. Mae gennym y pryder canlynol ag agweddau ansoddol ar eich arferion cyfrifyddu a'ch proses o gyflwyno adroddiadau ariannol:

Cyn 2012-13, nid oedd y Cyd-bwyllgor yn cydymffurfio â'r gofynion i lunio ei ddatganiadau ariannol

14. Noda Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 fod cyd-bwyllgor sy'n cynnwys dau neu fwy o awdurdodau (lleol) yn gorff llywodraeth leol. Mae Adran 13 o'r Ddeddf yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff llywodraeth leol yng Nghymru gadw cyfrifon a gaiff eu harchwilio'n flynyddol.
15. Mae'n rhaid i gyrff llywodraeth leol baratoi datganiadau ariannol erbyn 30 Mehefin ar ôl diwedd y flwyddyn, y mae'n rhaid iddynt wedyn gael eu harchwilio a'u cymeradwyo erbyn 30 Medi.
16. Lle naill ai incwn nau wariant yn fwy na £1 filiwn, ystyriw bod y cyd-bwyllgor yn gyd-bwyllgor bach a gall baratoi ffurflen flynyddol. Mae hyn yn wir ar gyfer y Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig.
17. Sefydlwyd y Cyd-bwyllgor ym mis Ebrill 1996 a than 2012-13 ni luniodd ei ddatganiadau ariannol.
18. Hefyd, ac o ganlyniad i hyn, ni ddarparwyd y wybodaeth angenrheidiol i'r awdurdodau cyfansoddol i sicrhau eu bod yn rhoi cyfrif cywir am eu priod gyfrannau o'r Cyd-

bwyllgor. Fodd bynnag, mae'n annhebygol bod hyn wedi cael effaith berthnasol ar eu cyfrifon. Mater cyfrifyddu yw hwn, ac nid mater yn ymwneud â thalu priod gyfraniadau'r awdurdodau cyfansoddol i'r Cyd-bwyllgor.

Nid oes unrhyw faterion eraill y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt

19. Nid oes unrhyw faterion eraill i'ch hysbysu amdanynt. Yn benodol:

- Ni ddaethom ar draws unrhyw anawsterau sylweddol yn ystod yr archwiliad.
- Trafodwyd a hysbyswyd y rheolwyr am faterion sylweddol y mae angen i ni eich hysbysu amdanynt.
- Mae yna faterion eraill sy'n arwyddocaol i'r gwaith o oruchwylio'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol y mae angen i ni eich hysbysu chi amdanynt.
- Ni nodwyd gwendidau perthnasol yn eich rheolaethau mewnol.
- Mae yna faterion eraill penodol y mae safonau archwilio yn ei gwneud hi'n ofynnol hysbysu'r rheini sy'n gyfrifol am lywodraethu amdanynt.

Annibyniaeth a gwrthrychedd

20. Fel rhan o'r broses gwblhau, rhaid i ni wneud datganiad ar ein hannibyniaeth.

21. Rydym wedi cydymffurfio â safonau moesegol ac yn ein barn broffesiynol ni, rydym yn annibynnol ac nid oes bygythiad i'n gwrthrychedd. Nid oes unrhyw gysylltiadau rhwng Swyddfa Archwilio Cymru a Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig a fyddai'n effeithio ar ein gwrthrychedd a'n hannibyniaeth yn ein tyb ni.

Atodiad 1

Llythyr Sylwadau Terfynol

Yr Archwilydd Penodedig
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ
[Dyddiad]

Sylwadau yn ymwneud â Datganiadau Ariannol 2012-13

Darperir y llythyr hwn mewn perthynas â'ch archwiliad o ddatganiadau ariannol Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013 at y diben o fynegi barn ar ba mor wir a theg ydynt a'u bod wedi eu paratoi'n briodol.

Rydym yn cadarnhau hyd eithaf ein gwybodaeth a'n cred, ar ôl cynnal ymchwiliadau a oedd yn ddigonol yn ein barn ni, y gallwn wneud y sylwadau canlynol i chi.

Sylwadau Rheolwyr

Cyfrifoldebau

Rydym wedi cyflawni ein cyfrifoldebau am baratoi'r datganiadau ariannol yn unol â gofynion deddfwriaethol a Llywodraeth Leol Ymarfer; yn arbennig, mae'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun cywir a theg yn unol â hynny.

Rydym yn cydnabod ein cyfrifoldeb am gynllunio, gweithredu, cynnal ac adolygu trefniadau rheolaeth fewnol er mwyn atal a chanfod twyll a gwallau.

Gwybodaeth a Roddir

Rydym wedi darparu'r canlynol i chi:

- mynediad llawn i:
 - yr holl wybodaeth rydym yn ymwybodol ohoni sy'n berthnasol i'r broses o baratoi'r datganiadau ariannol megis llyfrau cyfrifon a dogfennaeth ategol, cofnodion cyfarfodydd a materion eraill;
 - gwybodaeth ychwanegol y gwnaethoch ofyn amdani gennym at ddiben yr archwiliad; a
 - chyswllt anghyfyngedig â staff yr oedd yn angenrheidiol, yn eich barn chi, cael tystiolaeth archwilio ganddynt;

-
- canlyniadau ein hasesiad o'r risg y gall y datganiadau ariannol fod wedi eu cam-ddatgan mewn modd perthnasol o ganlyniad i dwyll;
 - ein gwybodaeth am dwyll neu dwyll a amheuir rydym yn ymwybodol ohono ac sy'n effeithio ar Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ac yn ymwneud â:
 - rheolaeth;
 - cyflogeion sydd â rolau arwyddocaol yng nghyd-destun rheolaeth fewnol; neu
 - eraill lle gallai'r twyll effeithio'n berthnasol ar y datganiadau ariannol;
 - ein gwybodaeth am unrhyw honiadau o dwyll, neu dwyll a amheuir, sy'n effeithio ar y datganiadau ariannol a wneir gan gyflogeion, cyn-gyflogeion, rheoleiddwyr neu eraill;
 - ein gwybodaeth am bob achos hysbys neu bosibl o ddiffyg cydymffurfio â deddfau a rheoliadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol; a
 - manylion yr holl bartïon cysylltiedig a'r holl gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig rydym yn ymwybodol ohonynt.

Sylwadau ar y Datganiadau Ariannol

Cofnodwyd pob trafodyn, ased a rhwymedigaeth yn y cofnodion cyfrifyddu ac fe'u hadlewyrchir yn y datganiadau ariannol.

Mae'r rhagdybiaethau sylweddol a ddefnyddiwyd i wneud amcangyfrifon cyfrifyddu, gan gynnwys y rheini a fesurwyd ar werth teg, yn rhesymol.

Cyfrifwyd yn briodol am gydberthnasau a thrafodion partïon cysylltiedig ac fe'u datgelwyd yn briodol.

Addaswyd ar gyfer pob digwyddiad neu datgelwyd pob digwyddiad a ddigwyddodd ar ôl y dyddiad adrodd y mae angen ei addasu neu ei ddatgelu.

Datgelwyd pob achos gwirioneddol neu bosibl hysbys o ymgyfreitha a honiadau y dylid ystyried eu heffeithiau wrth baratoi'r datganiadau ariannol i'r archwilydd, a chyfrifwyd amdanynt a'u datgelu yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol.

Nid oes yn y datganiadau ariannol gamddatganiadau perthnasol, gan gynnwys hepgoriadau. Mae effeithiau'r camddatganiadau nas cywirwyd a nodwyd yn ystod yr archwiliad yn amherthnasol, yn unigol a chyda'i gilydd, i'r datganiadau ariannol cyfan

Sylwadau gan Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Cydnabyddwn fod y sylwadau a wnaed gan y rheolwyr, uchod, wedi eu trafod â ni. Cydnabyddwn ein cyfrifoldeb am baratoi datganiadau ariannol cywir a theg yn unol â'r fframwaith cyflwyno adroddiadau ariannol perthnasol. Cymeradwywyd y datganiadau ariannol gan Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 20 Medi 2013.

Llofnodwyd gan:

DAFYDD L EDWARDS
PENNAETH CYLLID
CYNGOR GWYNEDD

Dyddiad:

Llofnodwyd gan:

CYNGHORYDD GWILYM O JONES
CADEIRYDD Y CYD-BWYLLGOR
ANGHENION ADDYSGOL ARBENNIG

Dyddiad:

Atodiad 2

Adroddiad archwilio arfaethedig yr Archwilydd Penodedig i Aelodau Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Rwyf wedi archwilio datganiadau cyfrifyddu a nodiadau cysylltiedig Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2013 o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004.

Mae datganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn cynnwys y Symud Cronfeydd wrth Gefn, y Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr, y Fantolen, a y Datganiad Llif Arian Parod.

Y fframwaith adrodd ariannol a gymhwyswyd wrth eu paratoi yw'r gyfraith berthnasol a'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012-13 yn seiliedig ar y Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRS).

Priod gyfrifoldebau'r swyddog ariannol cyfrifol a'r archwilydd annibynnol

Fel yr esbonnir yn fanylach yn y Datganiad o Gyfrifoldebau ar gyfer y Datganiad Cyfrifon mae'r swyddog ariannol cyfrifol yn gyfrifol am baratoi'r datganiad cyfrifon sy'n rhoi darlun gwir a theg.

Fy nghyfrifoldeb i yw archwilio'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol (y DU ac Iwerddon). Mae'r safonau hynny yn ei gwneud yn ofynnol i mi gydymffurfio â Safonau Moesegol y Bwrdd Arferion Archwilio ar gyfer Archwilwyr.

Cwmpas yr archwiliad o'r datganiadau cyfrifyddu

Cynhelir archwiliad er mwyn cael tystiolaeth am y symiau a'r datgeliadau yn y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig i roi sicrwydd rhesymol nad oes unrhyw gamddatganiadau perthnasol yn y datganiadau cyfrifyddu na'r nodiadau cysylltiedig, boed hynny drwy dwyll neu wall. Mae hyn yn cynnwys asesu'r canlynol: pa un a yw'r polisïau cyfrifyddu yn briodol i amgylchiadau Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig i pha un a ydynt wedi'u cymhwyso'n gyson a'u datgelu'n ddigonol; rhesymoldeb amcangyfrifon cyfrifyddu sylweddol a wnaed gan y swyddog ariannol cyfrifol a chyflwyniad cyffredinol y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Yn ogystal, darllenaf yr holl wybodaeth ariannol ac anariannol yn y Rhagair Eglurhaol er mwyn nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig archwiliedig. Os dof yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau perthnasol amlwg, ystyriaf y goblygiadau i'm hadroddiad.

Barn ar ddatganiadau cyfrifyddu Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Yn fy marn i, mae'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig:

- yn rhoi darlun gwir a theg o sefyllfa ariannol Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig ar 31 Mawrth 2013 a'i incwm a'i wariant am y flwyddyn a ddaeth i ben bryd hynny;
- wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifyddu Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig 2012-13.

Mater arall

Mae Adran 12 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn datgan bod 'cyd-bwyllgor o ddau neu fwy (lleol) awdurdodau' yn gorff llywodraeth leol. Mae Adran 13 o'r ddeddf yn ofynnol i gyrff llywodraeth leol yng Nghymru i gynnal cyfrifon sy'n ddarostyngedig i archwiliad blyneddol. Cyn y flwyddyn ariannol 2012-13, nid oedd y Cyd-Bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig wedi cydymffurfio â'r gofyniad hwn ac wedi methu i gynhyrchu datganiadau ariannol yn unol â'r gofynion statudol.

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r wybodaeth a gynhwysir yn y Rhagair Eglurhaol ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau cyfrifyddu a'r nodiadau cysylltiedig.

Materion y cyflwynaf adroddiad arnynt drwy eithriad

Nid oes gennyf unrhyw beth i gyflwyno adroddiad arno o ran y Datganiad Llywodraethu y cyflwynaf adroddiad i chi yn ei gylch os na fydd, yn fy marn i, yn adlewyrchu cydymffurfiaeth â 'Delivering Good Governance in Local Government: Framework' a gyhoeddwyd gan CIPFA/SOLACE ym mis Mehefin 2007, neu os yw'r datganiad yn gamarweiniol neu'n anghyson â gwybodaeth arall yr wyf yn ymwybodol ohoni o'm harchwiliad.

Tystysgrif cwblhau'r archwiliad

Ardystiaf fy mod wedi cwblhau'r archwiliad o gyfrifon Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig yn unol â gofynion Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a'r Cod Ymarfer Archwilio a gyhoeddwyd gan Archwilydd Cyffredinol Cymru.

Anthony Barrett
Archwilydd Penodedig
Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

27 Medi 2013

Atodiad 3

Crynodeb o'r cywiriadau a wnaed i'r datganiadau ariannol drafft y dylid tynnu sylw i Aelodau Cyd-bwyllgor Anghenion Addysgol Arbennig

Yn ystod ein harchwiliad, gwnaethom nodi'r camddatganiadau canlynol a gywirwyd gan y rheolwyr, ond yr ystyriwn y dylid tynnu eich sylw atynt gan eu bod yn berthnasol i'ch cyfrifoldebau mewn perthynas â'r broses o gyflwyno adroddiadau ariannol.

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
2012-13		
Diwygio'r Naratif	Rhagair Esboniadol - Datgeliad naratif ychwanegol wedi ei ychwanegu yn nodi gwariant gwasanaethau o gymharu â'r gyllideb.	I gydymffurfio â chanllawiau Cod Ymarfer CIPFA a hysbysu'r darllenwr.
Diwygio'r Naratif	Polisiâu cyfrifyddu - ychwanegwyd datgeliadau ychwanegol mewn perthynas â: Nodyn 1 - Nid oes polisi cyfrifyddu mewn perthynas â Grantiau a Chyfraniadau (GC SoAs Nodyn 1.12). Mae hyn yn berthnasol gan fod y ddau awdurdod yn talu cyfraniad at y JC. Ychwanegwyd nodyn mewn perthynas â'r Newid i Bolisiâu Cyfrifyddu.	I gydymffurfio â chanllawiau Cod Ymarfer CIPFA a hysbysu'r darllenwr.
£1,289	Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr – ad-daliad Trethi Annomestig Cenedlaethol wedi cael ei greddydu yn anghywir I Cyngor Gwynedd yn hytrach na'r Pwyllgor	Er mwyn cydnabod y ad-daliad yn y datganiadau ariannol
£3,025	Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr - Defnyddiwyd cod incwm anghywir ar gyfer gwariant yn y cyfrifyfr ariannol, felly roedd incwm a gwariant ar gyflenwadau a gwasanaethau wedi'u tanddatgan £3,025.	Cafwyd camddatganiad o incwm a gwariant ar Gyflenwadau a Gwasanaethau.
£189,000	Nodyn 4 - dosbarthwyd y swm yn anghywir fel dyledwr byrdymor yn hytrach nag arian parod. Datganiad o lif arian parod - gwnaed	I gywiro'r balansau arian parod a ddosbarthwyd yn anghywir a chydymffurfio â'r Cod Ymarfer.

	diwygiadau i'r llif arian parod i adlewyrchu'r newidiadau i'r sefyllfa arian parod.	
--	---	--

Gwerth y cywiriad	Natur y cywiriad	Rheswm dros y cywiriad
2011-12		
£3,146	Datganiad Incwm a Gwariant Cynhwysfawr - Defnyddiwyd cod incwm anghywir ar gyfer gwariant yn y cyfrifyfr ariannol, felly roedd incwm a gwariant ar gyflenwadau a gwasanaethau wedi'u taddatgan £3,146.	Cafwyd camddatganiad o incwm a gwariant ar Gyflenwadau a Gwasanaethau.
£94,000	Nodyn 4 - dosbarthwyd y swm yn anghywir fel dyledwr byrdymor yn hytrach nag arian parod. Datganiad o lif arian parod - gwnaed diwygiadau i'r llif arian parod i adlewyrchu'r newidiadau i'r sefyllfa arian parod.	I gywiro'r balansau arian parod a ddosbarthwyd yn anghywir a chydymffurfio â'r Cod Ymarfer.
Mantolen ar 1 Ebrill 2011		
£97,000	Dosbarthwyd y swm yn anghywir fel dyledwr byrdymor yn hytrach nag arian parod.	I gywiro'r balansau arian parod a ddosbarthwyd yn anghywir.



WALES **AUDIT** OFFICE

SWYDDFA **ARCHWILIO** CYMRU

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Ffôn: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Ffacs: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-mail: info@wao.gov.uk

E-bost: info@wao.gov.uk

Website: www.wao.gov.uk

Gwefan: www.wao.gov.uk